

## ЗВІТ

Про результати акредитаційної експертизи освітньої програми

Заклад вищої освіти	<b>Львівський національний університет імені Івана Франка</b>
Освітня програма	<b>22927 Чеська мова та література</b>
Рівень вищої освіти	<b>Магістр</b>
Спеціальність	<b>035 Філологія</b>

Цей звіт складений за наслідками акредитаційної експертизи згаданої вище освітньої програми, що проводилася Національним агентством із забезпечення якості вищої освіти.

Звіт є результатом роботи експертної групи. Його основним призначенням є систематизація отриманої інформації, її аналіз та безпосереднє оцінювання якості освітньої програми. Звіт призначений як безпосередньо для закладу вищої освіти, так і для широкої громадськості. Він є публічним документом та буде оприлюднений на сайтах Національного агентства і закладу вищої освіти. Він також є підставою для прийняття подальших рішень галузевою експертною радою та Національним агентством.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

*Використані скорочення:*

**ID** - ідентифікатор

**ВСП** - відокремлений структурний підрозділ

**ЄДЕБО** - Єдина державна електронна база з питань освіти

**ЄКТС** - Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система

**ЗВО** - заклад вищої освіти

**ОП** - освітня програма

## Загальні відомості

### 1. Інформація про освітню програму

Назва ЗВО	Львівський національний університет імені Івана Франка
Назва ВСП ЗВО	не застосовується
ID освітньої програми в ЄДЕБО	22927
Назва ОП	Чеська мова та література
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	035.038 слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша - чеська
Рівень вищої освіти	Магістр
Вид освітньої програми	Освітньо-професійна

### 2. Відомості про склад експертної групи та акредитаційну експертизу

Склад експертної групи	Павленко Олена Георгіївна Олена Георгіївна, Дем`янченко Анастасія Сергіївна, Гречуха Леся Олександрівна (керівник)
Залучений представник роботодавців	не застосовується
Дати візиту до ЗВО	01.11.2023 р. – 03.11.2023 р.

### 3. Посилання на документи, які підлягають оприлюдненню закладом вищої освіти на своєму вебсайті

Відомості про самооцінювання ОП	<a href="https://philology.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2023/10/Vidomosti-SO_CHeska-mova-i-literatura.pdf">https://philology.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2023/10/Vidomosti-SO_CHeska-mova-i-literatura.pdf</a>
Програма візиту експертної групи	<a href="https://philology.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2023/10/Prohramy-vizytu-EH-01-03.09.2023_LNU.pdf">https://philology.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2023/10/Prohramy-vizytu-EH-01-03.09.2023_LNU.pdf</a>

### 4. Інформація про наявність у звіті інформації з обмеженим доступом

Звіт не містить інформацію з обмеженим доступом

#### I. Наявність або відсутність підстав для відмови в акредитації, не пов'язаних із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми

На думку експертної групи, підстави для прийняття рішення про відмову в акредитації з підстав, не пов'язаних із відповідністю критеріям оцінювання якості освітньої програми:

**відсутні**

#### II. Резюме

## **Загальні враження про ОП, найголовніші висновки щодо відповідності Критеріям**

Під час роботи експертна група дійшла висновку, що в ЗВО наявні всі нормативно-правові документи, необхідні для здійснення освітньої діяльності за програмою. ОП «Чеська мова та література» розроблена відповідно до Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія для другого (магістерського) рівня вищої освіти, затвердженого наказом Міністерства освіти і науки України № 871 від 20.06.2019 року. Зміст освітньої програми має чітку структуру, її обсяг відповідає вимогам чинного законодавства щодо навчального навантаження і надає можливість здобувачам освіти другого (магістерського) рівня сформувати усі необхідні фахові компетентності та soft skills через збалансоване поєднання процесу навчання та практичної підготовки. Матеріально-технічні, кадрові та навчально-методичні ресурси є достатніми для підготовки фахівців відповідного рівня. Наявні в акредитаційній справі та надані на розгляд експертів документи, а також виявлені й уточнені в процесі дистанційної акредитаційної експертизи фактичні дані щодо організації освітнього процесу в Львівському національному університеті імені Івана Франка дозволяють стверджувати, що освітня програма «Чеська мова та література» відповідає критеріям оцінювання її якості. У процесі роботи ЕГ також пересвідчилась у наявності перспектив розвитку ОП, зокрема, у контексті конкурентоспроможності випускників на ринку праці, забезпечення умов навчання / стажування за фахом, продовження навчання на третьому рівні вищої освіти, реалізації програм підвищення педагогічної майстерності НПП, залучених до викладання за ОП. Отже, за результатами опрацювання документів та аналізу спілкування з представниками різних фокус-груп під час акредитаційної експертизи ЕГ дійшла висновку, що ОП «Чеська мова та література» відповідає критеріям 1-9. Виявлені слабкі сторони й недоліки є незначними, суттєво не впливають на якість її реалізації та можуть бути усунені протягом поточного 2023-2024 навчального року.

### **Підсумок сильних сторін програми та позитивних практик**

Сильні сторони: 1. 4 вектори підготовки майбутніх фахівців другого (магістерського) рівня вищої освіти у рамках ОП «Чеська мова та література» (філологічний, викладацький, перекладацький, науковий) та можливість разом із вивченням чеської мови удосконалити навички володіння англійською мовою; 2. Забезпечення до викладання навчальних дисциплін НПП, які мають досвід професійної діяльності за фахом у сфері усного та письмового перекладу; 3. Наявність ліцензійного програмного забезпечення (Unicheck та StrikePlagiarism) для перевірки студентських наукових робіт; 4. Унікальне навчально-методичне забезпечення кафедри (авторські розробки), підготовлені та опубліковані викладачами для забезпечення якісного освітнього процесу на ОП. Позитивні практики: 1. Своєчасне реагування на запити та потреби ринку праці в регіоні і країні в цілому; 2. Наявність чітких і зрозумілих правил для вступу на навчання, які враховують особливості ОП, додаткове інформування здобувачів ВО про освітні можливості; 3. Формальні та неформальні опитування, участь у засіданні групи розробників ОП, спілкування у соцмережах та месенджерах, що сприяє ефективній комунікації між усіма учасниками освітнього процесу задля його вдосконалення; функціонування системи Smart dekanat для здійснення швидкої і динамічної комунікації «адміністрація-здобувач»; 4. Розроблена чітка система формування індивідуальної траєкторії здобувача шляхом вибору дисциплін з різних блоків, де студент обирає не блоки цілком, а лише одну ОК з кожного блоку; можливість навчання за індивідуальним графіком в контексті студентоцентрованості; 5. Запровадження практики проведення гостьових лекцій, до читання яких запрошуються носії чеської мови, знавці літератури та культури Чеської республіки, відомі науковці та перекладачі; 6. Викладання теоретичних дисциплін англійською мовою; 7. Створення можливостей для НПП Університету щодо проходження курсів підвищення кваліфікації на безоплатній основі на базі ЗВО; 8. Практика видання спільних з іноземними колегами й випускниками ОП науково-методичних праць з проблем перекладу і актуальних проблем богемістики; 9. ОП та її компоненти у повному обсязі оприлюднені в окремому розділі офіційного вебсайту ЗВО, змістовне наповнення веб сторінки дозволяє усім зацікавленим стейкхолдерам долучитися до висловлення рекомендацій, пропозицій чи зауважень; 10. Інноваційні та потужні практики підтримки психічного здоров'я НПП та здобувачів вищої освіти; 11. Втілення профорієнтаційного просвітницького проекту «UniWeek» за ініціативою Студентського уряду Університету за сприяння Управління освіти департаменту розвитку Львівської міської ради, у рамках якого учні старших класів Львова мають можливість на один тиждень поринути у студентське життя, відвідати заняття та поспілкуватися зі студентами й викладачами на факультеті, який для себе обрали.

### **Підсумок слабких сторін програми та рекомендації з її удосконалення**

Слабкі сторони: 1. Структурно-логічна схема ОП не відображає послідовності набуття здобувачами вищої освіти знань, умінь та навичок відповідно до векторів підготовки; 2. Відсутня практика залучення здобувачів вищої освіти до формальної/інформальної освіти у межах ОК ОП; 3. У системі Moodle представлені 5 навчальних курсів; 4. Практика реалізації програм міжнародної академічної мобільності серед здобувачів освіти за ОП не є достатньою; 5. Необізнаність здобувачів вищої освіти щодо повторного проходження контрольних заходів оцінювання; відсутність проміжного контролю проходження переддипломної практики; поодинокі практики з популяризації академічної доброчесності; 6. Антикорупційна програма ЛНУ від 07.09.2015 р. не відповідає вимогам чинного антикорупційного законодавства; неактуальна інформація щодо дотримання антикорупційного законодавства. Рекомендуємо: 1. До початку нового 2024-2025 н.р.  переглянути та відредагувати структурно-логічну схему ОП на логічну відповідність формування студентами умінь та навичок у ході вивчення дисциплін магістерського курсу, прибравши вертикальні зв'язки між дисциплінами та чітко відобразити вектори підготовки;  започаткувати роботу чеського

клубу з поглибленого вивчення історії та культури Чехії задля уникнення ймовірних непорозумінь на культурному ґрунті у спілкуванні з іноземцями; □ активніше використовувати функціональні можливості платформи електронного навчання Moodle; 2. Оскільки основним вектором підготовки фахівців позиціонується перекладацька діяльність, під час перегляду та затвердження наступного проекту ОП розглянути можливість запровадити перекладацьку практику; 3. Поширювати серед магістрантів інформацію щодо участі у неформальній освіті та заохочувати їх до такої діяльності на умовах подальшого зарахування отриманих результатів у межах відповідних ОК; 4. До кінця 2023 р. розробити та затвердити Антикорупційну програму ЛНУ, яка б відповідала вимогам чинного антикорупційного законодавства; оновити рубрики «Боротьба з корупцією» та «Повідомити про корупцію»; 5. Після завершення громадського обговорення проекту ОП 2024 р. додати на офіційну сторінку кафедри таблицю пропозицій змін, що надійшли від зацікавлених сторін; 6. У 2-му семестрі 2023-2024 н.р. активізувати роботу щодо залучення магістрантів до участі у програмах внутрішньої/міжнародної мобільності; 7. Проводити активну інформаційно-роз'яснювальну роботу зі студентами щодо повторного проходження контрольних заходів, включити відповідні питання до форми опитування щодо якості ОП; 8. Запроваджувати практики анонімного оцінювання та здійснювати активне залучення зовнішніх екзаменаторів, що слугуватиме додатковою гарантією об'єктивності процесу оцінювання та посилить співпрацю ЗВО з зацікавленими стейкхолдерами.

### III. Аналіз

У цьому розділі експертна група описує встановлені під час акредитаційної експертизи фактичні обставини, аналізує та оцінює їх, а також надає свої рекомендації щодо удосконалення ОП та діяльності за нею за окремими критеріями.

#### Критерій 1. Проектування та цілі освітньої програми:

##### 1. Освітня програма має чітко сформульовані цілі, які відповідають місії та стратегії закладу вищої освіти.

Цілі, задекларовані в освітній програмі «Чеська мова та література», є чіткими і узгоджуються зі Стратегією Львівського національного університету імені Івана Франка на 2021–2025 роки (<http://surl.li/ahnzy>) в контексті підготовки фахівців-богемістів, здатних кваліфіковано реалізовувати завдання в галузі філології та перекладу, знаходити творчі й інноваційні підходи до розв'язання проблем у процесі здійснення професійної діяльності (зокрема, щодо зазначених у Стратегії пунктів «Встановлення та реалізація освітніх і наукових стандартів», «Формування особистості – носія інтелектуального та інноваційного потенціалу», «Поглиблення інтеграції університету в світовий освітній та науковий простір»). Відповідність місії та стратегічним цілям розвитку Університету під час зустрічей з ЕГ засвідчили як представники адміністрації ЗВО, так і розробники ОП.

##### 2. Цілі освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням позицій та потреб заінтересованих сторін.

Під час проведених з відповідними фокус-групами зустрічей ЕГ переконалась, що стейкхолдери активно залучалися до формулювання цілей та програмних результатів навчання на усіх етапах існування ОП. Про те, що цей процес не є формальною процедурою, свідчать зустрічі робочої групи розробників ОП зі здобувачами освіти, випускниками, роботодавцями, академічною спільнотою. Освітня програма «Чеська мова та література» з посиланням на корпоративну скриньку гаранта ОП, а також опитувальник щодо її проекту на 2024/2025 н.р. розміщено на інтернет-сторінці філологічного факультету (<http://surl.li/ahnzy>), що надає можливості усім охочим висловити свої зауваження та пропозиції стосовно удосконалення цієї ОП. Так, на засіданні випускової кафедри, в якому взяли участь стейкхолдери (протокол № 3 від 28.10.2022 р. – <http://surl.li/mwgie>), такі пропозиції було узагальнено і включено до проекту ОП 2024 р. (протокол №5 від 12.01.2023 р.), а саме введено ОК «Чеське лінгвокультурознавство» замість ОК «Поетика фольклору» (пропозиція випускниці ОП Шклярської О.В., асистентки львівського офісу Чеського центру в Києві), ОК «Теоретичне та прикладне мовознавство» замість ОК «Філософія мови» та ОК «Загальне мовознавство» (пропозиція здобувача освіти Ширель О.), ОК «Практична стилістика» замість ОК «Культура чеської мови» (пропозиція Маляр М. М., директора бюро перекладів «Поліглот»), нову нормативну навчальну дисципліну «Наукові дослідження й основи інтелектуальної власності» (пропозиція Лобур Н.В., гарант ОП), вибіркочу ОК «Перекладознавча славістика» (пропозиція доц. Сороки О.Б, зав. кафедри слов'янської філології імені професора Іларіона Свенціцького). Про врахування позицій стейкхолдерів щодо реалізації ОП, внесення змін до неї свідчать також надані ними відгуки та рецензії (Давід Нови, Генеральний консул Чеської Республіки, О. Лук'яненко, завідувач відділу літератури іноземними мовами імені Омеляна Масляка КЗ ЛОР ЛОУНБ, Ковтун Н.В., канд. філол. н., доцент Інституту слов'янських мов і літератур Університету Берна, Швейцарія та ін.), з якими ЕГ мала можливість ознайомитися. На презентацію ОП для здобувачів освіти запрошуються представники академічної спільноти закордонних ЗВО (<http://surl.li/mwgil>), які ознайомлюють здобувачів освіти з можливостями участі у міжнародних проектах, програмах академічної мобільності Еразмус+ у

рамках підписаних між університетами угод. На зустрічах стейкхолдери були одноголосні щодо актуальності цієї ОП і результативності її функціонування.

### **3. Цілі освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням тенденцій розвитку спеціальності, ринку праці, галузевого та регіонального контексту, а також досвіду аналогічних вітчизняних та іноземних освітніх програм.**

Цілі ОП та ПРН, змістове наповнення освітніх компонент свідчать про всебічне усвідомлення її розробниками тенденцій розвитку спеціальності й ринку праці із врахуванням галузевого та регіонального контекстів. Розташування у Львові Генерального консульства Чеської Республіки, культурного товариства «Чеська бесіда», перекладацьких бюро і агенцій, бібліотек з відділами літератури іноземними мовами, а також чисельних туристичних локацій підтверджує факти затребуваності випускників-богемістів для здійснення перекладацької, викладацької і науково-дослідницької діяльності та їх конкурентоспроможності у сучасних ринкових умовах. Затребуваність у фахівців зі знанням чеської мови збільшилася з початку повномасштабної російської агресії, коли Львів став центром надання підтримки вимушено переміщеним особам з тимчасово окупованих територій, допомоги пораненим бійцям, які прямують до Чехії на лікування та реабілітацію. ЕГ пересвідчилася, що розробники ОП своєчасно реагують на ринкові і суспільні зміни, що підтверджується оновленням/корегуванням змісту ОК для формування відповідних ПРН (підготовка фахівців-богемістів (викладачів, перекладачів), здатних упевнено володіти державною та іноземними мовами для реалізації письмової та усної комунікації, на високому рівні чеською мовою для здійснення професійної діяльності зокрема в ситуаціях професійного спілкування, технікою письмового та усного перекладу, вмінні обирати оптимальні перекладацькі стратегії та рішення, організувати процес перекладу відповідно до типу, тематики, стилю та жанру тексту мовою оригіналу і способу його оформлення мовою перекладу (ПРН2; ПРН18, ПРН19) тощо. При формулюванні цілей ОП та ПРН було враховано досвід аналогічних вітчизняних та іноземних програм ЗВО Чеської республіки: КНУ імені Тараса Шевченка (ОП «Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: хорватська мова та література», Університету Масарика в Брно (магістерська програма «Чеська мова як іноземна») та Університету Палацького в Оломоуці (магістерська програма «Українська філологія»).

### **4. Освітня програма дозволяє досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності). За відсутності затвердженого стандарту вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти, програмні результати навчання повинні відповідати вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня.**

ОП «Чеська мова та література» розроблено відповідно до Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія для другого (магістерського) рівня вищої освіти, затвердженого наказом Міністерства освіти і науки України № 871 від 20.06.2019 року (<http://surl.li/cosni>). Досягнення результатів навчання відповідно до Стандарту забезпечується за рахунок нормативних ОК циклів загальної і професійної та практичної підготовки, зокрема ПРН1, ПРН 2– 4, ПРН 7–11, ПРН 14, ПРН 16 –19, які досягаються через формування ЗК та ФК (ЗК 2, 4, 5, –10, ФК 1–3,6 шляхом поєднання відповідних ОК (ОК3, ОК 6–9, ОК 13–16 та ін.). Обсяг заявлених в ОП компетентностей та програмних результатів навчання відповідають завданням підготовки здобувачів другого (магістерського) рівня освіти за спеціальністю 035 Філологія. Викладання ОК за освітньою програмою здійснюють висококваліфіковані викладачі, які мають великий практичний і науково-педагогічний досвід.

#### **Загальний аналіз щодо Критерію 1:**

##### **Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 1.**

1. Своєчасне реагування на запити та потреби ринку праці в регіоні і країні; 2. Запрошення представників академічної спільноти закордонних ЗВО на публічну презентацію ОП для ознайомлення здобувачів освіти з можливостями участі у міжнародних програмах; 3. Забезпечення викладання навчальних дисциплін НПП, які мають досвід професійної діяльності за фахом у сфері усного та письмового перекладу.

##### **Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 1.**

Слабких сторін не виявлено

##### **Рівень відповідності Критерію 1.**

## **Обґрунтування рівня відповідності Критерію 1.**

Освітня програма повністю відповідає усім підкритеріям Критерію 1. Мета ОП корелює з місією і стратегією Університету, залучення стейкхолдерів на всіх етапах реалізації ОП відбувається системно й не носить формальний характер, розробники ОП чітко відстежують тенденції розвитку спеціальності й здійснюють моніторинг ринку праці із врахуванням галузевого та регіонального контексту. На випусковій кафедрі запроваджена практика перегляду ОП на засіданнях фокус-груп. Міждисциплінарний характер ОП свідчить про конкурентоздатність випускників на сучасному ринку праці. Встановлені факти дозволяють ЕГ стверджувати про відповідність освітньої програми Критерію 1.

## **Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми:**

**1. Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) відповідає вимогам законодавства щодо навчального навантаження для відповідного рівня вищої освіти та відповідного стандарту вищої освіти (за наявності).**

Аналіз ОП «Чеська мова та література» (2022, 2023 рр. та проекту 2024 р.) та навчального плану (2022, 2023 рр.) показав: її обсяг становить 90 кредитів ECTS, що відповідає вимогам організації другого (магістерського) рівня вищої освіти, визначеним у ЗУ «Про вищу освіту» № 848-VIII від 26.11.2015 (р.ІІ С.5) <http://surl.li/fbfpm> та корелює із обсягом кредитів, зазначених у Стандарті вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія для другого (магістерського) рівня вищої освіти (наказ МОН України №871 від 20. 06. 2019) <http://surl.li/fbfqk>. Обсяг освітніх компонентів нормативного блоку, спрямованих на формування компетентностей, визначених Стандартом вищої освіти для другого (магістерського) рівня вищої освіти, становить 66 кредитів ECTS (73% обсягу ОП). Представлена матриця відповідності засвідчує повне забезпечення обов'язковими компонентами ОП програмних результатів навчання. Обсяг освітніх компонентів, відведених на дисципліни за вибором (вибіркові блоки) здобувачів вищої освіти, складає 24 кредити ECTS (27 % обсягу ОП), що відповідає вимогам і нормам законодавства щодо навчального навантаження для другого (магістерського) рівня вищої освіти.

**2. Зміст освітньої програми має чітку структуру; освітні компоненти, включені до освітньої програми, складають логічну взаємопов'язану систему та в сукупності дозволяють досягти заявлених цілей та програмних результатів навчання.**

Зміст ОП відображає логічний взаємозв'язок між ОК та має досить чітку структуру. Запропонований перелік ОК сукупно формує визначені компетентності, спрямовані на інтеграцію теоретичної та практичної підготовки в галузі чеської філології з науковою діяльністю, викладацькою та перекладацькою активністю, що в сукупності й дозволяє досягти ПРН. У цілому програма є чотиривекторною та готує фахівців, що вільно оперують англійською мовою (ОК2, ОК4, ОК5), здатні займатися викладацькою діяльністю (ОК3, ОК6, ОК7), усним та письмовим перекладом з/на чеську мову (ОК10, ОК11, ОК12, ОК13, ОК15, ОК16) та виконувати наукові дослідження (ОК1, ОК8, ОК9, ОК14). Щоправда, у логіко-структурній схемі разом із горизонтальними зв'язками між ОК мають місце й вертикальні у межах одного семестру, а також зв'язки між дисциплінами через семестр, що суперечить логіці поетапності формування компетентностей у здобувачів освіти під час вивчення навчальних дисциплін магістерського курсу. Крім того, не усі вектори підготовки коректно представлені схематично.

**3. Зміст освітньої програми відповідає предметній області визначеної для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною).**

Зміст ОП «Чеська мова та література» зорієнтований на предметну область спеціальності 035 «Філологія» (спеціалізація 035.038 «Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша - чеська», об'єктом якої є феномен мов(и) (в теоретичному / практичному, синхронному / діяхронному, діалектологічному, стилістичному, соціокультурному та інших аспектах); література й усна народна творчість; жанро-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній та письмовій формі. Перелік освітніх компонентів уможливує досягнення заявлених ПРН, визначених у Стандарті. Цілі навчання за ОП корелюють із предметною областю, зазначеною у Стандарті спеціальності 035 «Філологія» та є суголосними зі «Стратегією розвитку Львівського національного університету імені Івана Франка на 2021-2025 рр.» (<http://surl.li/ahnzy>) та з очікуваннями професійної та наукової спільноти. Усі освітні компоненти обов'язкового блоку засвідчують безпосередній зв'язок зі спеціальністю та сприяють якісній підготовці висококваліфікованих фахівців-богемістів, придатних до лінгвістичної, викладацької, перекладацької та наукової діяльності. Отже, можна констатувати, що зміст ОП «Чеська мова та література» відповідає предметній області спеціальності 035 Філологія та спеціалізації 035.038 «Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша - чеська». Натомість, у розмові з

представниками фокус-групи роботодавців йшлося про те, що випускники-богемісти іноді мають певні прогалини у знанні культури та традицій чеського народу. З іншого боку, у цьогорічний варіант ОП (2023 р.) та у проект ОП 2024 р. у канву нормативних освітніх компонент вже додана дисципліна «Чеське лінгвокультурознавство» (ОК 10, 1 семестр, 3,5 кредитів, викладається чеською мовою), що вірогідно сприятиме подоланню культурного бар'єру. Втім, започаткування роботи чеського гуртка у позааудиторний час, де здобувачі могли б додатково обговорювати історичні факти, культурні реалії країни, мову, якої вивчають, ще більше сприяло б уникненню непорозумінь на культурному ґрунті у спілкуванні з іноземцями.

#### **4. Структура освітньої програми передбачає можливість для формування індивідуальної освітньої траєкторії, зокрема через індивідуальний вибір здобувачами вищої освіти навчальних дисциплін у обов'язку, передбаченому законодавством.**

Формування індивідуальної освітньої траєкторії у студентів-богемістів другого (магістерського) рівня вищої освіти за ОП «Чеська мова та література» починається чи не з моменту їхнього вступу на програму. Здобувачі мають право вибору й коригування назви кваліфікаційної (магістерської) роботи (згідно до власних інтересів та у конструктивному діалозі з керівником), над написанням якої вони починають працювати від початку навчання на програмі. У цілому, обсяг вибіркової складової ОП - 24 кредити, що цілком дозволяє здобувачеві формувати індивідуальну траєкторію навчання. З короткими анотаціями, робочими програмами та силабусами чинних вибіркового ОК можна ознайомитися на сторінці випускової кафедри <http://surl.li/mwgia>, з усім переліком компонент - <http://surl.li/mycrs> та <http://surl.li/mycrz> (цикл загальної підготовки). Як було доведено членам ЕГ під час зустрічей з представниками фокус-груп НПП та підтверджено здобувачами, що вибір навчальних компонент відбувається прозоро на початку навчального року. Студенти мають змогу ознайомитися зі специфікою та структурою пропонованих курсів на сторінці факультету та при необхідності додатково отримати персональні консультації у викладачів тих чи інших курсів. Здобувачі також вказали й на той факт, що цьогоріч їм проводили ще й презентації вибіркового компонент. Студенти повідомили ЕГ, що знайомі з процедурою вибору та підтвердили те, що ніколи не мали проблемних ситуацій з вибором, оскільки здійснювали його спільно групою. Дисципліни вибіркового циклу розділені на 6 блоків, з яких у семестрі здобувач може обрати лише одну дисципліну. Варто відзначити виважений підхід до формування списку вибіркового компонент, який щороку оновлюється згідно з побажаннями здобувачів та інших стейкхолдерів. У цьому переконалися й експерти, оскільки мали змогу ознайомитися з переліком вибіркового компонент, які здобувачі обирали у 2001-2022, 2022-2023 та 2023-2024 н.р.

#### **5. Освітня програма та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності.**

Практична підготовка студентів є невід'ємною складовою ОП для підготовки конкурентоздатних фахівців-богемістів. На ОП передбачено 2 практики у 3 семестрі загальною тривалістю 9 кредитів (ОК7 «Педагогічна (асистентська) практика» – 6 кредитів, ОК8 «Виробнича (переддипломна) практика» - 3 кредити). «Педагогічна (асистентська) практика» триває 4 тижні, проходить на випусковій кафедрі слов'янської філології імені Іларіона Свенціцького, передбачає здобуття практичних навичок викладацької діяльності. Як розповіли ЕГ на зустрічах, здобувачі мають підготувати 2 відкриті заняття (одне лекційне та одне практичне з чеської мови та літератури. До того ж, студент самостійно вирішує, чи він читатиме лекцію з мови чи літератури). Заняття студент-магістрант проводить у тих групах, де читає керівник його педагогічної практики. На зустрічах з представниками фокус-груп НПП, адміністрації факультету та резервній зустрічі додатково з'ясували, що студенти практикують взаємовідвідування відкритих занять один одного та готують на них відгуки. Зі структурою, робочою програмою та силабусом ОК7 можна ознайомитися за сторінці випускової кафедри - <http://surl.li/myctf>. «Виробнича (переддипломна) практика» триває 2 тижні і є завершальним етапом написання кваліфікаційної (магістерської) роботи. Місцем проходження практики, як зазначали і НПП, і самі здобувачі, є бібліотека(и). Контроль над проходженням практики здійснює безпосередньо керівник практики. По завершенню здобувач має показати керівникові текст 1 та 2 розділів дослідження та правильно упорядкований список використаних джерел. Зі структурою, робочою програмою та силабусом ОК8 можна ознайомитися за сторінці випускової кафедри - <http://surl.li/myctj>. У цілому порядок проходження практик регулюється «Положенням про проведення практик здобувачів вищої освіти Львівського національного університету імені Івана Франка» (<http://surl.li/bfoil>). Щоправда, наголошуючи основним вектором підготовки фахівців за цією ОП саме перекладацьку діяльність, про що було неодноразово вказувалося під час спілкування ЕГ з фокус-групами, доречним було б запровадити перекладацьку практику.

#### **6. Освітня програма передбачає набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills), що відповідають заявленим цілям.**

Аналіз змісту ОП засвідчує, що програма спрямована на набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills), які відповідають заявленим цілям. Робочі програми нормативних ОК та силабуси вибіркового ОК, що у вільному доступі на сторінці випускової кафедри <http://surl.li/mwgia>, передбачають формування загальних компетентностей, покликані розвинути вміння бути членом команди, працювати на результат, керувати своїм часом протягом навчального процесу, здатність брати на себе відповідальність, приймати рішення у складних та

непередбачуваних умовах, вміння спілкуватися з представниками інших професійних груп. Тематика навчальних дисциплін, їх складові та методи оцінювання формують у здобувачів комунікативні навички та навички міжкультурного спілкування. Під час зустрічі з фокус-групами ЕГ отримала докази активного формування соціальних навичок здобувачами вищої освіти, як у процесі навчання, педагогічної (асистентської) практики, виробничої (переддипломної) практики, підготовки кваліфікаційної (магістерської) роботи. Сприяють розвитку комунікативних здібностей студентів і спілкування з вітчизняними науковцями та чеськими викладачами на гостьових лекціях, що проводяться на регулярній основі; волонтерська діяльність, літературні вечори, круглі столи, виставки (на базі бібліотеки), засідання Наукового товариства здобувачів, аспірантів, докторантів та молодих учених філологічного факультету, участь у ПУЗО (за словами представників студентського самоврядування).

## **7. Зміст освітньої програми ураховує вимоги відповідного професійного стандарту (за наявності).**

Професійний стандарт відсутній

## **8. Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) реалістично відбиває фактичне навантаження здобувачів, є відповідним для досягнення цілей та програмних результатів навчання.**

Як вказано у Відомостях самооцінювання та було підтверджено під час експертизи, проектною групою ОП був обраний розподіл часу у співвідношенні від 1/3 до 2/3 на самостійну роботу студента від загального навчального часу (згідно з “Положенням про організацію освітнього процесу у Львівському національному університеті імені Івана Франка” (<http://surl.li/dkeao>). 720 годин з усього обсягу (2700 год, 90 кредитів ЄКТС) відведено на аудиторну роботу (40% - лекційні заняття, 60% - практичні заняття), а 1980 годин – на самостійну роботу. Значну частку самостійної роботи потребує й виконання магістерського дослідження, що є ключовим елементом ОП. Тижневе аудиторне навантаження здобувача становить 18 год. Випускова кафедра та факультет в цілому постійно вивчає позицію студентів щодо їхньої задоволеності освітнім процесом, обсягом навчального навантаження, що відбивається у регулярних опитуваннях, <http://surl.li/mydan>.

## **9. У разі здійснення підготовки здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти структура освітньої програми та навчальний план узгоджені із завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти.**

Не здійснюється

## **Загальний аналіз щодо Критерію 2:**

### **Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 2.**

1. Розроблена чітка система формування індивідуальної траєкторії здобувача шляхом вибору дисциплін з різних блоків, де студент обирає не блоки цілком, а лише одну дисципліну з кожного блоку; 2. 4 вектори підготовки майбутніх фахівців у рамках ОП (філологічний, викладацький, перекладацький, науковий) та можливість удосконалювати володіння англійською мовою; 3. Викладання теоретичних дисциплін англійською мовою; 4. Запровадження практики проведення гостьових лекцій, до читання яких запрошуються носії чеської мови, знавці літератури та культури Чеської республіки, відомі науковці та перекладачі.

### **Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 2.**

слабкі сторони та недоліки: Структурно-логічна схема ОП не чітко відображає послідовності набуття здобувачами вищої освіти знань, умінь та навичок відповідно до векторів підготовки. рекомендуємо: 1. До початку нового 2024-2025 н.р. переглянути та відредагувати структурно-логічну схему ОП на логічну відповідність формування студентами умінь та навичок у ході вивчення дисциплін магістерського курсу, а саме прибравши вертикальні зв'язки між дисциплінами у межах 1 та 2 семестрів, чітко відобразити вектори підготовки; 2. Оскільки основним вектором підготовки фахівців за цією ОП є позиціонується перекладацька діяльність, доречним було б під час перегляду та затвердження наступного проекту ОП розглянути можливість запровадити виробничу (перекладацьку) практику у канву нормативного блоку підготовки; 3. До початку 2024-2025 н.р. започаткувати роботу чеського клубу з поглибленого вивчення історії та культури Чехії, в позааудиторний час задля уникнення ймовірних непорозумінь на культурному ґрунті у спілкуванні з іноземцями.



## **Рівень відповідності Критерію 2.**

Рівень В

### **Обґрунтування рівня відповідності Критерію 2.**

У цілому, ОП відповідає визначеному критерію (підкритерії 2.1, 2.3-2.9), оскільки її структура та зміст є достатньо чіткими, загальний обсяг кредитів, як для обов'язкових, так і для вибіркових складових, відповідає вимогам чинного законодавства; в ОП простежується зв'язок між ОК, що уможливило досягнення ПРН. Виявлені недоліки (підкритерій 2.2) можуть бути усунені до початку нового навчального року за результатами чергового перегляду освітньої програми.

### **Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання:**

#### **1. Правила прийому на навчання за освітньою програмою є чіткими та зрозумілими, не містять дискримінаційних положень та оприлюднені на офіційному веб-сайті закладу вищої освіти.**

Аналіз основних положень, умов і правил прийому до навчання та вимог до вступників на ОП «Чеська мова та література», які регламентуються «Правилами прийому на навчання для здобуття вищої освіти у Львівському національному університеті імені Івана Франка» у 2023 році і оприлюднені на офіційному сайті ЗВО (<http://surl.li/dpfaa>), дозволив ЕГ переконатися, що правила вступу здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти на ОП є чіткими і зрозумілими та не містять дискримінаційних положень. Інформація щодо надання освітніх послуг іноземним громадянам міститься у розділі “International Students” (<http://surl.li/dpfaa>). Популяризації ОП серед майбутніх абітурієнтів сприяє профорієнтаційний просвітницький проєкт «UniWeek» за ініціативою Студентського уряду Університету за сприяння Управління освіти департаменту розвитку Львівської міської ради (24.04.2023), у рамках якого учні старших класів Львова мають можливість на один тиждень поринути у студентське життя, відвідати заняття та поспілкуватися зі студентами й викладачами на факультеті, який для себе обрали (<http://surl.li/mzbiy>).

#### **2. Правила прийому на навчання за освітньою програмою враховують особливості самої освітньої програми.**

Для інформування абітурієнтів про вступну кампанію в Університеті створена інформаційна сторінка «Вступна кампанія ЛНУ імені І. Франка» (<https://admission.lnu.edu.ua/guide/guidelines-for-admission/>), де усі охочі можуть отримати вичерпну інформацію щодо специфіки вступу до закладу вищої освіти у поточному році. У рамках «Правил прийому на навчання для здобуття вищої освіти у Львівському національному університеті імені Івана Франка у 2023 році (нова редакція)» (<http://surl.li/kziaf>) та на окремій сторінці ОП другого (магістерського) рівня вищої освіти «Чеська мова та література» (<https://admission.lnu.edu.ua/specialization/czech-language/>) наведені вимоги до вступника: єдиний вступний іспит, фаховий іспит. Тут вступники можуть також ознайомитися з особливостями обраної спеціальності, кар'єрними можливостями та зі специфікою ОП в цілому. Щоправда, інформація, вказана на сторінці ОП у розділі Вступнику щодо підготовки «...фахівця чеської мови та літератури і української мови та літератури, відтак із широким спектром філологічних знань і навичок...» є дискусійним, оскільки згідно з навчальним планом та структурно-логічною схемою ОП вектор підготовки фахівця з української мови та літератури відсутній. У ході спілкування ЕГ з представниками різних фокус-груп питання підготовки фахівців-україністів у рамках магістерської програми також не піднімалося. Програма фахового вступного випробування" розміщена у вільному доступі на сайті ЗВО (<http://surl.li/myrtv>), затверджена на засіданні приймальної комісії ЛНУ, враховує особливості ОП, містить перелік питань, що відображають рівень сформованості компетентностей та набуття знань з нормативних дисциплін першого (бакалаврського) рівня спеціалізації 035.038 «Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – чеська», і включає зокрема, питання з чеської мови, історичної граматики чеської мови, історії чеської літератури, вступу до слов'янської філології, теорії та практики перекладу. Втім, у згаданому документі (<http://surl.li/myrtv>) ОП має назву не «Чеська мова та література», а «ПРОГРАМА фахового вступного випробування для здобуття освітнього ступеня магістра, Спеціальність - 035 «Філологія», Освітня програма - 035.038 «Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша - чеська: чеська мова та література», що ймовірно є технічним огріхом. Під час спілкування ЕГ з представниками адміністрації ЗВО та факультету, гарантом ОП, було зазначено, що відповідна освітня програма другого рівня вищої освіти (Чеська мова та література) розрахована, перш за все, на випускників бакалаврату ЛНУ, де вивчається чеська мова. Хоча на неї можуть вступати й випускники інших ОП та ЗВО, які успішно на загальних засадах складуть фаховий екзамен.

### **3. Визначені чіткі та зрозумілі правила визнання результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти, зокрема під час академічної мобільності, що відповідають Конвенції про визнання кваліфікацій з вищої освіти в Європейському регіоні (Лісабон, 1997 р.), є доступними для всіх учасників освітнього процесу та послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми.**

У ЗВО визначені чіткі та зрозумілі правила визнання результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти, зокрема під час академічної мобільності. Зокрема, прийнято “Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність у Львівському національному університеті імені Івана Франка” № 0-108 від 12.10.2022 р. (<https://shorturl.at/pCKRU>). Відповідно до п.6.2. “Положення” у процесі визнання результатів навчання за програмами академічної мобільності застосовується система ЄКТС, створена для забезпечення єдиної міждержавної процедури оцінювання, виміру та порівняння результатів навчання, передачі документів про навчання у ЗВО/науковій установі від одного ЗВО/наукової установи до іншого як в Україні, так і за її межами. Визнання результатів навчання та перезарахування кредитів ЄКТС, отриманих у результаті участі в програмі академічної мобільності, є основним принципом та обов'язковою умовою програм академічної мобільності. З метою своєчасного і оптимального визнання результатів навчання за програмами академічної мобільності здобувачі вищої освіти зобов'язані упродовж 3 (трьох) робочих днів після завершення академічної мобільності подати до ВМЗ заяву про завершення академічної мобільності. ВМЗ упродовж 3 (трьох) робочих днів готує та подає на підпис ректору наказ про завершення академічної мобільності, що є підставою початку процедури визнання визнання і перезарахування результатів та/або ліквідації академічної заборгованості (п. 6.3. Положення). Вчена рада факультету приймає рішення про перезарахування результатів навчання (п. 6.11.). Під час інтерв'ювання здобувачів вищої освіти осіб, які б уже завершили навчання за програмою академічної мобільності не виявлено (лише одна студентка завершила процес аплікації для програми Erasmus+). Відсутність широкої практики з цього питання не дозволяє у повній мірі оцінити послідовність її дотримання у майбутньому у рамках реалізації ОП.

### **4. Визначені чіткі та зрозумілі правила визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, які є доступними для всіх учасників освітнього процесу та послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми.**

Правила визнання результатів навчання, отриманих у неформальній/інформальній освіті, регламентуються “Порядком визнання у Львівському національному університеті імені Івана Франка результатів навчання, здобутих у неформальній та інформальній освіті” (№0-6 від 30.01.2020 р. (<https://shorturl.at/lqELU>)). Відповідно до п. 2.3. Положення визнання результатів навчання, які здобуто у неформальній та інформальній освіті, поширюється лише на нормативні дисципліни освітньої програми (надалі ОП), оскільки через вибіркові дисципліни, які здобувач вищої освіти обирає самостійно, забезпечено формування індивідуальної освітньої траєкторії. Університет може визнати результати навчання здобуті у неформальній чи інформальній освіті в обсязі, що, як правило, не перевищує 10% від загального обсягу кредитів передбачених ОП, але не більше 4,5 кредити на другому (магістерському) рівні вищої освіти в межах навчального року (п. 2.4. Положення). Здобувач вищої освіти звертається з заявою до ректора Університету з проханням визнати результати навчання, які здобуто у неформальній та інформальній освіті. До заяви додаються будь-які документи (сертифікати, свідоцтва тощо), що підтверджують ті вміння, які здобувач отримав під час навчання. Заяву подають не пізніше, ніж за 30 робочих днів до завершення відповідного семестру. Для визнання результатів навчання, здобутих у неформальній та інформальній освіті, декан своїм розпорядженням створює Предметну комісію. До такої комісії входять: декан факультету; гарант освітньої програми, за якою навчається здобувач: науково-педагогічні працівники, які дисципліни, пропонувані до перезарахування (п. 2.7. Положення). Описана процедура та критерії гарантують надійність визнання результатів навчання. Разом з цим зауважимо, що на ОП відсутні здобувачі вищої освіти, які б користувалися процедурою визнання результатів навчання, отриманих у неформальній/інформальній освіті. Під час інтерв'ювання фокус-групи здобувачів вищої освіти встановлено, що вони недостатньо орієнтуються у понятті неформальної/інформальної освіти, а також не володіють інформацією про порядок визнання результатів неформальної/інформальної освіти.

#### **Загальний аналіз щодо Критерію 3:**

##### **Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 3.**

1. Позитивною практикою є наявність чітких і зрозумілих правил для вступу на навчання, які враховують особливості ОП, додаткове інформування здобувачів ВО про освітні можливості; 2. Втілення профорієнтаційного просвітницького проекту «UniWeek» за ініціативою Студентського уряду Університету за сприяння Управління освіти департаменту розвитку Львівської міської ради, у рамках якого учні старших класів Львова мають можливість на один тиждень поринути у студентське життя, відвідати заняття та поспілкуватися зі студентами й викладачами на факультеті, який для себе обрали.

##### **Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 3.**

Слабкі сторони та недоліки: Відсутня практика залучення здобувачів вищої освіти до неформальної/інформальної освіти у межах ОК ОП. Рекомендуємо: 1) У другому семестрі 2023-2024 н.р. активізувати роботу щодо поширення

серед здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня інформації про участь у неформальній/інформальній освіті та заохочувати їх до такої діяльності на умовах подальшого зарахування отриманих результатів у межах відповідних ОК; 2) До початку вступної кампанії 2024 року внести корективи у формулювання особливостей спеціальності на інформаційні сторінці освітньої програми (<https://admission.lnu.edu.ua/specialization/czech-language/>), згідно з інформацією, поданою у ОП, прибравши акцент на підготовку фахівців з української мови та літератури; 3) До початку вступної кампанії 2024 року внести корективи у назву ОП Програми фахового вступного випробування для здобуття освітнього ступеня магістра зі спеціалізації 035.038 (<http://surl.li/myrtv>).

### **Рівень відповідності Критерію 3.**

Рівень В

### **Обґрунтування рівня відповідності Критерію 3.**

Ураховуючи той факт, що підкритерії 3.1 (оприлюднені правила прийому на навчання є чіткими, зрозумілими та не містять дискримінаційних положень), 3.2 (правила прийому враховують особливості ОП), 3.3 (чіткі та зрозумілі правила перезарахування результатів навчання, отриманих у інших ЗВО, але відсутня практика такого перезарахування) - цілком відповідають вимогам, а підкритерій 3.4 - частково (недостатнє заохочення здобувачів до неформальної освіти та офіційного зарахування її результатів), експертна група дійшла висновку про рівень відповідності В.

### **Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою:**

**1. Форми та методи навчання і викладання сприяють досягненню заявлених у освітній програмі цілей та програмних результатів навчання, відповідають вимогам студентоцентрованого підходу та принципам академічної свободи.**

Під час аналізу СО та зустрічі ЕГ з фокус-групами було встановлено, що в навчальному процесі використовуються такі види навчання, як лекція, практичні заняття, консультації з використанням таких форм роботи, як бесіда, візуалізація, частково - пошуковий та дослідницький відповідно до «Положення про організацію освітнього процесу Львівського національного університету імені Івана Франка», що сприяє досягненню цілей та програмних результатів навчання. На сьогодні навчання за ОП здійснюється у двох форматах, - очному та змішаному (лекційні заняття – віддалено, практичні – аудиторно). Освітній процес за ОП здійснюється через проведення навчальних занять (лекцій, семінарських, практичних, індивідуальних занять і консультацій), організацію самостійної роботи, практичної підготовки та контрольних заходів. Різноманітні методи навчання, які використовуються на цій ОП (дискусія, бесіда, пояснювально-ілюстративні методи, інтерактивна комунікація, виконання різного типу перекладацьких і педагогічних завдань, підготовка презентацій, науково-дослідницьких проектів тощо), спрямовані на формування відповідних ЗК і ФК. Також студенти є мотивовані до професійного розвитку шляхом участі в зустрічах/дискусіях з запрошеними гостьовими лекторами в галузі та носіями мови. Під час зустрічі студенти говорили про високий рівень методичної підготовки своїх викладачів. Поняття академічної свободи затверджене в «Положенні про організацію освітнього процесу ЛНУ» і, відповідно до результатів зустрічі ЕГ з НПП, втілюється, зокрема, у вільному виборі форм і методів навчання та викладання, а також програм стажування та академічної мобільності. Принципи академічної свободи реалізуються через можливість вибору чи корегування теми наукової розвідки та шляхом вибору дисциплін з вибіркового блоку відповідно до власних уподобань та наукових інтересів. Фокус-група студентів відмітила, що вони завжди знаходять підтримку у викладачів, які є толерантними та з розумінням відносяться до учасників навчального процесу. У кінці кожного семестру Центр забезпечення якості освіти та Центр моніторингу проводять опитування здобувачів щодо рівня та якості викладання навчальних дисциплін, результати яких оприлюднені на сайті Університету (<http://surl.li/mydan>). Студенти також відзначають можливість реалізації свого права на навчання за індивідуальним графіком. Для цього розроблені відповідні документи та процедура, про яку ЕГ розповіли на зустрічі з адміністрацією факультету. Представниками НПП та адміністрації вказали на використання платформи Moodle, як додаткового джерела доступу до навчальних ресурсів для здобувачів даної ОП. Втім, у ході демонстрації її функціональності було конретизовано, що розробленими та представленими на платформі є лише 5 курсів. Система Деканат використовується для прозорості оцінювання.

**2. Усім учасникам освітнього процесу своєчасно надається доступна і зрозуміла інформація щодо цілей, змісту та програмних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів (у формі силабуса або в інший подібний спосіб).**

У ході зустрічей із здобувачами освіти, які навчаються на акредитованій ОП, представниками Студентського уряду університету ЕГ з'ясувала, що усі учасники освітнього процесу своєчасно отримують інформацію щодо цілей, змісту та програмних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів ОП. Інформація щодо організації та змісту освітнього процесу опублікована на сайті факультету у рубриці «Навчання»

(<http://surl.li/mxggi>), а детальна інформація про ОП, навчальний план, відгуки стейкхолдерів, теми кваліфікаційних робіт, види практик, звіти за результатами опитування здобувачів освіти щодо якості цієї ОП, робочі програми та силабуси як нормативних, так і вибіркового ОК, критерії оцінювання знань та вмінь розміщено на сайті кафедри слов'янської філології імені професора Іларіона Свенціцького (<http://surl.li/mxggp>, <http://surl.li/mxggs>). У відкритому доступі наявна також інформація про історію кафедри, її співробітників із зазначенням електронної скриньки для зворотного зв'язку, напрямки наукових досліджень, наукові заходи тощо. Поточну інформацію про освітньо-наукові і культурно-масові заходи, які організовані випусковою кафедрою, участь студентів і викладачів у стажуваннях, міжнародних програмах і конкурсах здобувачі освіти можуть отримати на сторінці кафедри у рубриці «Новини», а інформацію про загальноуніверситетські і факультетські заходи – у рубриці «Студенту» (<http://surl.li/mxggt>), а також безпосередньо від викладачів, гаранта ОП та старост академічних груп, про що наголошувалося під час зустрічей. Для здійснення швидкої і динамічної комунікації на факультеті впроваджено систему Smart деканат (<http://surl.li/mxgob>). У контексті дистанційного навчання здобувачі позитивно оцінили можливість асинхронного онлайн-доступу до навчально-методичних матеріалів за відповідними ОК на платформі Moodle, а у разі виникнення проблем із електропостачанням засвідчили можливість їхньої комунікації з викладачами, які задіяні до освітнього процесу за ОП, у Telegram- каналі або засобами телефонного зв'язку за допомогою інших месенджерів.

### **3. Заклад вищої освіти забезпечує поєднання навчання і досліджень під час реалізації освітньої програми відповідно до рівня вищої освіти, спеціальності та цілей освітньої програми.**

Поєднання навчання і досліджень в Університеті в цілому та на філологічному факультеті зокрема здійснюється через проведення наукових досліджень у різних галузях (інформація про усі чинні програми, проекти, конференції, семінари розміщена на сторінці факультету у вкладці «Наука» - <https://philology.lnu.edu.ua/research/research-areas>), підготовку науково-педагогічних кадрів, залучення до наукової роботи здобувачів освіти. Під час спілкування з експертами здобувачі підтвердили можливість брати участь у роботі наукових семінарів, конференцій, круглих столів тощо. Представники адміністрації наголосили на тому, що вже кілька років поспіль за ініціативи в.о. декана філологічного факультету для здобувачів організовується конференція «Мозаїка наукової комунікації», практика участі у студентській конференції «Vivat Academia», у рамках яких вони мають змогу апробувати результати власних наукових досліджень. В Університеті є практика долучення до програми Еразмус+ з чеського спрямування (здобувачі підтвердили свою обізнаність щодо можливостей програми та вказали на те, що цього року вже подали заяву на участь у конкурсі). НПП, що задіяні до викладання на даній ОП є постійними учасниками міжнародних конференцій, програм міжнародних стажувань та членами професійних та громадських організацій («Чеська бесіда»), беруть участь у практичній перекладацькій діяльності та підготовці навчально-методичних матеріалів, з переліком яких ЕГ була додатково озайована у ході експертизи. Університет має свої періодичні і серійні наукові видання: «Вісник Львівського університету. Серія філологічна»; «Мова і суспільство», «Українська філологія: школи, постаті, проблеми, журнали «Міфологія і фольклор», в яких НПП і магістранти у співавторстві з науковими керівниками мають можливість публікувати свої наукові розвідки. Науково-дослідницька складова програми передбачає також можливості для здобувачів освіти продовження навчання на третьому рівні вищої освіти. Нормативна ОК «Семінар з богемістики» формує у студентів вміння та навички написання наукового дослідження й сприяє поглибленню знань з сучасних проблем чеського мовознавства та літературознавства (<http://surl.li/mxevn>). НПП, які забезпечують освітній процес на цій ОП, є учасниками науково-практичних семінарів, наукових програм і стажувань (гарант ОП Лобур Н.В. – стажування за програмою «Дистанційна освіта в кризових умовах: інноваційні методи та технології підвищення якості застосування е-лінгвових програм», 22.05.– 30.06.2023, Оломоуцький університет Й.Палацького, Чехія; доцент Остап Л.Р.– стажування в Інституті чеської мови Академії наук Чеської Республіки, вересень 2022 – червень 2023, серпень 2023 – грудень 2023; участь у науково-практичних семінарах «Výuka čtení v češtině jako cizím jazyce (webinář)» «Výuka poslechu v češtině jako cizím jazyce (webinář)», акредитованих у рамках системи підвищення кваліфікації Міністерством освіти, молоді та фізичного виховання Чеської Республіки, 13.10.2021; 20.10.2021).

### **4. Педагогічні, науково-педагогічні, наукові працівники (далі – викладачі) оновлюють зміст освіти на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі.**

Процедура перегляду змісту ОП та її компонентів регулюється «Положенням про забезпечення якості освіти у Львівському національному університеті імені Івана Франка (<http://surl.li/mxgob>), «Положенням про опитування студентів працівників, викладачів, випускників та роботодавців щодо якості освітнього процесу» (<http://surl.li/bgbtz>). Удосконалення змісту ОК за ОП відбувається системно на основі сучасних практик викладання й використання досвіду аналогічних програм, впроваджених у вітчизняних та закордонних ЗВО у галузі богемістики. У цьому ЕГ переконалася під час зустрічей, на яких гарантом ОП було представлено серію навчально-методичних видань, перекладів з чеської мови українською, опублікованих одноосібно та у співавторстві з науковцями чеських ЗВО та випускниками цієї ОП (Лобур Н.В. Карл Пруха, Теренові ігри: Івано-Франківськ, Лілея, 2022.192 с.; підручник «Чеська мова для українців». Львів, 2023; Гавел В. Прошу коротко: розмова з Карелом Гвіздялою, примітки, документи». Пер. Надія Лобур, Надія Брилинська, Наталія Ємчура. Львів: Паїс, 2016). За результатами стажувань в університетах Чеської республіки викладачі, які працюють на цій ОП, наповнюють ОК новими чеськомовними матеріалами. Так, до силабусу з ОК «Чеське лінгвокультурознавство» було додано праці видатного чеського ученого Ї. Гасіла – професора Інституту богемістичних студій Карлового університету у Празі (Гарант ОП доц. Лобур Н.В.). Як висококваліфікований перекладач-практик гарант ОП Лобур Н.В. постійно оновлює та корегує зміст навчальних дисциплін, пов'язаних з формуванням у здобувачів освіти навичок усного та письмового

перекладу (тему «Характеристика окремих комунікативних ситуацій. Мова політики та політиків» у силабусі з дисципліни «Новітні тенденції розвитку слов'янських мов» доповнено практичними ілюстраціями з книги перекладу «Гавел В. Прошу коротко: розмова з Карелом Гвіздялою, примітки, документи»). Відповідності ОП сучасним напрацюванням у галузі богемістики сприяє також й те, що на ОП існує практика постійного залучення до викладання ОК вчених-богемістів, які є носіями мови (гостьові лекції професора Іво Горак про чеську літературу 1970-80х років – 10.10.2023, професора Їржі Гасіла про чеські реалії для українських богемістів – 11.10.2023, які у умовах воєнного стану проводяться в онлайн форматі). Водночас ЕГ виявила окремих, несистемний факт використання застарілих джерел в РП ОК «Проблеми усного перекладу (чеська мова)» – Popovič, A.: Poetika umeleckého prekladu. Bratislava 1971; «Актуальні проблеми письмового перекладу (чеська мова)» – Vilíkovský, Ján: Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1984.

## **5. Навчання, викладання та наукові дослідження пов'язані з інтернаціоналізацією діяльності закладу вищої освіти.**

Інтернаціоналізація діяльності Університету регламентована «Положенням про порядок реалізації міжнародних проєктів, грантів та договорів» (<http://surl.li/mxgpd>) й реалізується через участь НПП і здобувачів освіти в міжнародних стажуваннях, програмах академічної мобільності, проєктах і конкурсах. Під час зустрічей ЕГ з НПП і здобувачами освіти було надано підтвердження про плідну співпрацю кафедри слов'янської філології імені професора Іларіона Свенціцького з Університетом Палацького в Оломоуці (м. Оломоуц, Чеська Республіка), Університет Масарика в Брно (м. Брно, Чеська Республіка), Загребським університетом (Хорватія), Торунським університет (Польща), Сербським інститутом в Будишині/Баутцені (Німеччина) та ін. В рамках діючих угод з чеськими ЗВО викладачі кафедри перебували на стажуванні в Університеті Палацького в Оломоуці (доцент Лобур Н.В. – стажування за програмою «Дистанційна освіта в кризових умовах: інноваційні методи та технології підвищення якості застосування е-лірінгових програм», 22.05.– 30.06.2023), Інституті чеської мови Академії наук Чеської Республіки (доцент Осташ Л.Р. вересень 2022 – червень 2023, серпень 2023 – грудень 2023), брали участь у науково-практичних семінарах «Výuka čtení v češtině jako cizím jazyce (webinář)», «Výuka poslechu v češtině jako cizím jazyce (webinář)», акредитованих у рамках системи підвищення кваліфікації Міністерством освіти, молоді та фізичного виховання Чеської Республіки, 13.10.2021; 20.10.2021 (доцент Осташ Л.Р.). Гарант ОП Лобур Н.В. є співавтором українсько-чеського проєкту, за результатами участі в якому видано підручник «Чеська мова для українців» (Львів, 2023). Викладачі публікують свої наукові розвідки у зарубіжних виданнях (часопис «Алманах Българска украинистика» – стаття Лобур Н.В. у співавторстві з Албул О.А.; журнал «Namenkundliche Informationen» (Німеччина), «Acta onomastica» (Чеська республіка), «Annales Universitatis Mariae Curie-Skłodowska, sectio FF – Philologiae» (Польща) – доцент Осташ Л.Р.), виступають рецензентами статей для зарубіжних видань («Acta onomastica», «Acta Universitatis Lodziensis Folia Linguistica», «Onomastica», «Studia Ucrainica Varsoviensia» – доцент Осташ Л.Р.), входять до складу редакційної колегії зарубіжних часописів («Acta onomastica» (Чеська республіка) – доцент Осташ Л.Р.). На ОП існує практика постійного залучення до викладання ОК іноземних лекторів з університетів-партнерів, зокрема вчених-богемістів, які є носіями мови (професори Іво Горак, Їржі Гасіл). Проте, практика реалізації програм міжнародної академічної мобільності серед здобувачів освіти за цією ОП наразі не є достатньою. Отже, рекомендуємо активізувати роботу щодо залучення магістрантів до участі у програмах внутрішньої / міжнародної мобільності.

### **Загальний аналіз щодо Критерію 4:**

#### **Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 4.**

1. Можливість навчання за індивідуальним графіком в контексті студентоцентрованості; 2. Функціонування системи Smart dekanat для здійснення швидкої і динамічної комунікації між здобувачами та адміністративним персоналом;; 3. Реалізація академічної свободи здобувачів освіти через можливості вільного вибору тем кваліфікаційних (магістерських) робіт; 4. Активна співпраця НПП, задіяних до реалізації ОП, з випускниками в контексті їх залучення до публікації спільних навчально-методичних праць з проблем перекладу; 5. Залучення іноземних лекторів – носіїв чеської мови до викладання ОК.

#### **Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 4.**

Слабкі сторони та недоліки: 1) У системі Moodle розроблені та представлені лише 5 навчальних курсів; 2) Практика реалізації програм міжнародної академічної мобільності серед здобувачів освіти за ОП не є достатньою; 3) Нерелевантне використання застарілих джерел у списку рекомендованої літератури РП ОК «Проблеми усного перекладу (чеська мова)» та ОК «Актуальні проблеми письмового перекладу (чеська мова)». Рекомендуємо 1) До кінця поточного навчального року наповнити систему Moodle, завантаживши на платформу всі навчальні курси згідно з навчальним планом спеціальності; 2) ЕГ рекомендує активізувати роботу щодо залучення магістрантів до участі у програмах внутрішньої / міжнародної мобільності; 3) ЕГ рекомендує до початку наступного навчального року (2024 –2025) переглянути списки рекомендованої літератури у робочих програмах навчальних дисциплін, вилучити нерелевантні джерела з РП ОК «Проблеми усного перекладу (чеська мова)» та ОК «Актуальні проблеми письмового перекладу (чеська мова)».

## **Рівень відповідності Критерію 4.**

Рівень В

### **Обґрунтування рівня відповідності Критерію 4.**

Форми та методи навчання і викладання корелюють з цілями ОП та ПРН з урахуванням принципів студентоцентрованості та академічної свободи (підкритерій 4.1). Учасники освітнього процесу своєчасно отримують інформацію про організацію навчального процесу, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів ОП, що публікується на веб-сторінці випускової кафедри або у Telegram-каналі філологічного факультету, мають доступ до РП та силабусів для всіх ОК, а впровадження системи Smart dekanat надає можливість для здійснення швидкої і динамічної комунікації (підкритерій 4.2). Здобувачі ОП апробують результати своїх досліджень у формі доповідей на наукових конференціях із публікацією тез у збірниках студентських наукових праць (підкритерій 4.3). Удосконалення змісту ОК за ОП відбувається системно на основі сучасних практик викладання й використання досвіду аналогічних програм, впроваджених у вітчизняних та закордонних ЗВО у галузі богемістики (підкритерій 4.4). На ОП налагоджено міжнародну академічну співпрацю з ЗВО Чеської республіки, існує практика залучення іноземних лекторів- носіїв чеської мови до викладання ОК (підкритерій 4.5). Водночас ЕГ виявила факт нерелевантного використання застарілих джерел у списку рекомендованої літератури РП ОК «Проблеми усного перекладу (чеська мова)» та ОК «Актуальні проблеми письмового перекладу (чеська мова)», наповної заповненості системи Moodle, а також зазначила, що практика реалізації програм міжнародної академічної мобільності серед здобувачів освіти за ОП не є достатньою. Проте, зазначені недоліки не впливають на якість ОП і можуть бути усунені до початку наступного навчального року. Встановлені факти дозволяють ЕГ стверджувати про відповідність освітньої програми Критерію 4.

### **Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність:**

**1. Форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів вищої освіти є чіткими, зрозумілими, дозволяють встановити досягнення здобувачем вищої освіти результатів навчання для окремого освітнього компоненту та/або освітньої програми в цілому, а також оприлюднюються заздалегідь.**

Контрольні заходи, які застосовуються у закладі вищої освіти є чіткими, зрозумілими, валідними та заздалегідь оприлюдненими. Оцінювання здобувачів вищої освіти здійснюється відповідно до розроблених у ЗВО нормативних локальних актів, що включають, зокрема: “Положення про організацію освітнього процесу у Львівському національному університеті імені Івана Франка” (№ 0-65 від 21.06.2018); “Положення про контроль та оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти Львівського національного університету імені Івана Франка” (№ 021 від 02.03.2020); “Положення про проведення практик здобувачів вищої освіти Львівського національного університету імені Івана Франка” №0-44 від 30.04.2021. ЕГ детально ознайомила з нормативними актами, що регулюють форми проведення контрольних заходів та критеріїв оцінювання здобувачів вищої освіти на підставі яких встановлено, що система комплексного контролю знань включає елементи поточного та підсумкового контролю (семестрового). Поточний контроль здійснюється під час семінарських та практичних занять. Він включає модульний контроль, що передбачає атестацію знань змістовного модуля. Підсумковий контроль включає семестровий контроль (екзамен і залік/диференційований залік). Під час реалізації ОП застосовується накопичувальна система отримання балів, що підтверджується не лише нормативними документами, однак і свідченнями гаранта ОП та НПП. Під час зустрічі з НПП встановлено, що вони застосовують різноманітні методи перевірки знань здобувачів вищої освіти, що включають: опитування, тестування, реферати, підготовка презентацій тощо. Форми та методи контролю знань визначені робочими програмами навчальних дисциплін, силабусами, що оприлюднені на сайті кафедри слов'янської філології імені професора Іларіона Свенціцького (далі - кафедри): <https://rb.gy/zwkqe> Здобувачі вищої освіти підтвердили, що форми і методи контролю знань є для них зрозумілими та вони з легкістю отримують доступ до інформації викладеної у робочих програмах та силабусах з веб сайту кафедри, а також безпосередньо від викладачів на першому навчальному занятті з кожної навчальної дисципліни. Здобувачі вищої освіти продемонстрували обізнаність щодо порядку проведення контрольних заходів, а також часткове розуміння порядку їх оскарження шляхом подання заяви на кафедру. Зауваження чи скарги щодо доступності відомостей про контрольні заходи як до ЗВО, так і до ЕГ не надходили. З результатами оцінювання здобувачі вищої освіти мають змогу ознайомитися у журналі оцінок в особистому кабінеті на платформі Деканат. Звіт за результатами опитування щодо якості ОП (<https://rb.gy/ptbro>) підтверджує 100% задоволення здобувачами вищої освіти формами поточного і проміжного контролю, знань проведенням іспитів, критеріїв, доведенням до відома критеріїв оцінювання та об'єктивним оцінюванням.

**2. Форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності).**

Форма атестації здобувачів вищої освіти відповідає вимогам Стандарту вищої освіти, вона відбувається у формі публічного захисту кваліфікаційної роботи. Стандарт вищої освіти України для другого (магістерського) рівня вищої освіти галузі знань 03 «Гуманітарні науки» спеціальності 035 «Філологія» затверджений і введений в дію наказом МОН України від 20.06.2019 р. № 871. Під час спілкування із фокус-групами НПП та здобувачів вищої освіти встановлено, що вибір теми кваліфікаційної роботи вільно здійснюється здобувачами вищої освіти. Актуальний перелік тем (2022, 2023) оприлюднено на сайті кафедри (<https://rb.gy/zwkqe>). Здобувачі вищої освіти проявляють ініціативу у самостійному виборі теми кваліфікаційної роботи про що неодноразово наголошувалось під час зустрічей, хоча можуть скористатися темами, що пропонуються ЗВО. Визначення теми відбувається на першому році навчання магістратури та затверджується на засіданні кафедри. Відзначимо, що у рамках курсу «Магістерський науковий семінар з богемістики» здобувачі вищої освіти послуговуються «Методичними рекомендаціями до написання та оформлення курсових і кваліфікаційних робіт для студентів напряму «Філологія» (слов'янська мова та література)» (за ред. О. Албул, А. Кравчук, Л. Петрухіної) 2011 року. Це визначено у силабусі дисципліни. На думку, ЕГ застосування рекомендацій 2011 року є неактуальним. Існує репозитарій магістерських робіт (<https://rb.gy/zmqql>). Під час роботи з фокус-групами встановлено, що до проведення публічного захисту кваліфікаційної роботи не достатньо залучені зовнішні екзаменатори (наприклад, НПП з інших ЗВО, роботодавці чи випускники). Рекомендуємо більш активно впроваджувати відповідну практику, оскільки це слугуватиме додатковою гарантією об'єктивності процесу оцінювання та посилить співпрацю ЗВО із зацікавленими стейкхолдерами.

**3. Визначено чіткі і зрозумілі правила проведення контрольних заходів, що є доступними для усіх учасників освітнього процесу, забезпечують об'єктивність екзаменаторів, зокрема включають процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів, визначають порядок оскарження результатів контрольних заходів і їх повторного проходження, та послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми.**

Правила проведення контрольних заходів є чіткими, зрозумілими та доступними для всіх УОП. У ЗВО є Положення про екзаменаційну комісію у ЛНУ; Положення про апеляцію результатів контрольних заходів здобувачів вищої освіти»; Положення про порядок повторного вивчення окремих дисциплін. Зауваження щодо змісту документів у ЕГ відсутні. ЗВО продемонстрував, що він серйозно підійшов до питання забезпечення об'єктивності екзаменаторів. Під час інтерв'ювання НПП гарант ОП відзначила, що об'єктивність оцінювання забезпечується шляхом застосування си-ми забезпечення електронного навчання Moodle, що унеможливило неправомірний вплив викладача на процес проходження оцінювання. Однак, у системі Moodle представлено лише 5 навчальних дисциплін, окрім цього не всі контрольні заходи по вказаних дисциплінах здійснюються за допомогою платформи. Тому рекомендуємо більш активно використовувати функціональні можливості Moodle при наповненні курсів та проведенні контрольних заходів. ЕГ озайомилася з електронним журналом оцінювання студентів, завдяки якому вони мають швидкий доступ до власних результатів навчання. Усім здобувачам надається однаковий час для виконання завдань, завдання однакового рівня складності та єдині критерії оцінювання. Попри це не практикується анонімне оцінювання письмових робіт, а також залучення зовнішніх екзаменаторів, що може слугувати рекомендацією для покращення ОП. Під час проходження переддипломної практики відсутній проміжний контроль її здійснення, тобто від моменту початку практики до завершення здобувачі вищої освіти жодним чином не інформують про її перебіг. На думку ЕГ це не є позитивною тенденцією, оскільки потенційно може сприяти формальному підходу до проходження переддипломної практики. Випадки конфлікту інтересів зі здобувачами освіти щодо оцінювання не траплялися. Як уже було зазначено вище здобувачі вищої освіти продемонстрували часткову обізнаність щодо процедур оскарження результатів контрольних заходів шляхом подання відповідної заяви (апеляції) на кафедру. У контексті процедур оскарження здобувачі освіти мають реальну, можливість підняти будь-яке питання щодо процедури контрольних заходів, і бути впевненими, що воно буде розглянуто згідно з визначеними процедурами. Зауважимо, що магістранти не обізнані з порядком повторного проходження контрольних заходів у випадку отримання незадовільного результату з підсумкової форми контролю знань, що є підставою для рекомендації проводити активну інформаційно-роз'яснювальну роботу з ними з цього приводу, а також включити відповідні питання до форми опитування щодо якості ОП. Відзначимо, що у ЗВО повторне складання екзаменів можливе не більше 2-х разів з кожної дисципліни: перший раз викладачеві, другий – комісії. Співбесіда із здобувачами, результати їхнього опитування свідчать, що вони не висловлювали зауважень щодо рівня та джерел надання організаційної, інформаційної та консультативної підтримки в процесі навчання.

**4. У закладі вищої освіти визначено чіткі та зрозумілі політика, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності, що послідовно дотримуються всіма учасниками освітнього процесу під час реалізації освітньої програми. Заклад вищої освіти популяризує академічну доброчесність (насамперед через імплементацію цієї політики у внутрішню культуру якості) та використовує відповідні технологічні рішення як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності.**

Політика, стандарти та внутрішня нормативна база ЗВО з питань академічної доброчесності включає: Положення про забезпечення академічної доброчесності у ЛНУ (№ 56/10 від 31.10.2018); Положення про комісію з питань етики та професійної діяльності ЛНУ від 25.09.2019. Як визначено у нормативних документах на загальноуніверситетському рівні у ЗВО сформована Комісія з питань етики та професійної діяльності. ЗВО визначає види відповідальності за порушення правил академічної доброчесності як для НПП, так і для здобувачів вищої освіти. Одним із видів заходів, що застосовуються до порушників є внесення до реєстру порушників академічної доброчесності. Однак студенти продемонстрували необізнаність щодо наявності відповідного реєстру та його

функціоналу у ЗВО, що ставить під сумнів дієвість такого інструменту. Магістранти підтвердили, що вони беруть участь у заходах спрямованих на підвищення рівня знань з питань академічної доброчесності. Зокрема, при вступі вони підписують декларацію академічної доброчесності (форма якої була представлена ЕГ). Формами популяризації академічної доброчесності є введення в ОП окремих навчальних дисциплін, у яких приділяється увага академічній доброчесності та навичкам академічного письма («Магістерський науковий семінар з богемістики», «Наукові дослідження й основи інтелектуальної власності»). Під час зустрічі з менеджментом ЗВО надано посилання на інфо про проведений захід, а саме онлайн-семінар: «Академічний плагіат і методологія його виявлення» від 08.12.2021 (<https://shorturl.at/hltAC>). За результатами зустрічі із допоміжними сервісними підрозділами встановлено, що перевірку здійснюють посадові особи науково-дослідної частини ЗВО. Результати опитування щодо якості ОП засвідчуються, що загалом студенти задоволені політикою академічної доброчесності в ЗВО (<https://shorturl.at/nEQZ7>). ЗВО використовує систему Unicheck та StrikePlagiarism для антиплагіатної перевірки студентських робіт, НППП здійснюють самостійний контроль щодо перевірки інших видів робіт (включаючи, наукові тези, статті). Під час зустрічі з сервісними службами встановлено, що Unicheck використовується переважно для перевірки дисертаційних робіт, наукових статей, а StrikePlagiarism – кваліфікаційних (магістерських) робіт; відзначимо, що на загальноуніверситетському рівні допускається до 50 % запозичень. Питання щодо академічної доброчесності включені в опитування щодо якості ОП. Випадків порушення академічної доброчесності на ОП, що акредитується не зафіксовано за твердженнями представників ЗВО. Процедури реагування на потенційні порушення та притягнення до академічної відповідальності є зрозумілими та прозорими (див. пп.6-7 Положення № 56/10 від 31.10.2018). Зауважимо, що у ЗВО як один із заходів академічної відповідальності нормативно передбачено внесення НППП та ЗВО до реєстру порушників академічної доброчесності, однак на практиці цей реєстр не функціонує і про його наявність здобувачі вищої освіти не обізнані.

### **Загальний аналіз щодо Критерію 5:**

#### **Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 5.**

Наявність достатнього ліцензійного програмного забезпечення (Unicheck та StrikePlagiarism) для перевірки студентських наукових робіт.

#### **Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 5.**

Недоліки: недостатнє наповнення системи Moodle (у частині здійснення контрольних заходів). Слабкі сторони: не обізнаність здобувачів вищої освіти щодо повторного проходження контрольних заходів оцінювання; відсутність проміжного контролю проходження переддипломної практики здобувачами вищої освіти; поодинокі практики з популяризації академічної доброчесності в освітньому процесі. Рекомендуємо: 1. Активніше використовувати функціональні можливості платформи електронного навчання Moodle при наповненні навчальних дисциплін та проведенні контрольних заходів оцінювання знань здобувачів вищої освіти. Зокрема, пропонуємо додати в Moodle усі навчальні дисципліни та контрольні заходи до них, що викладаються на ОП, до початку нового 2024-2025 н.р. 2. У 2024-2025 н.р. запровадити практики анонімного оцінювання та здійснювати активне залучення зовнішніх екзаменаторів (наприклад, при публічному захисті кваліфікаційних робіт), оскільки це слугуватиме додатковою гарантією об'єктивності процесу оцінювання та посилить співпрацю ЗВО із зацікавленими стейкхолдерами. 3. Проводити активну інформаційно-роз'яснювальну роботу зі здобувачами вищої освіти щодо повторного проходження контрольних заходів, а також включити відповідні питання до форми опитування щодо якості ОП у строк до початку наступного навчального року (2024 –2025). 4. Нормативно закріпити та послідовно здійснювати проміжний контроль проходження переддипломної практики здобувачами вищої освіти у строк до початку наступного навчального року (2024 –2025). 5. Більш активно популяризувати практику академічної доброчесності в освітньому процесі шляхом проведення кафедральних заходів із залученням НППП протягом усіх років навчання на ОП.

#### **Рівень відповідності Критерію 5.**

Рівень В

#### **Обґрунтування рівня відповідності Критерію 5.**

Підкритерій 5.1 (форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів вищої освіти є чіткими, зрозумілими, дозволяють встановити досягнення здобувачем вищої освіти результатів навчання) та 5.2. (форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам Стандарту вищої освіти для другого (магістерського) рівня) повністю відповідають вимогам оцінювання. Однак наявні рекомендації для покращення підкритеріїв 5.3.-5.4. (щодо використання можливостей платформи Moodle та недостатньої обізнаності магістрантів щодо повторного проходження контрольного оцінювання; відсутність проміжного контролю проходження переддипломної практики



здобувачами вищої освіти), що можуть бути доопрацьовані до початку 2024-2025 навчального року. ЕГ дійшла висновку про рівень відповідності ОП за критерієм 5 – В.

## **Критерій 6. Людські ресурси:**

### **1. Академічна та/або професійна кваліфікація викладачів, задіяних до реалізації освітньої програми, забезпечує досягнення визначених відповідною програмою цілей та програмних результатів навчання.**

На підставі аналізу зведеної інформації про викладачів ОП (Таблиця 2 Відомостей СО), проведення зустрічей з адміністративним і академічним персоналом, ЕГ дійшла висновку, що академічна та професійна кваліфікація НПП, задіяних до реалізації цієї ОП, є достатньою для якісного викладання ними ОК за програмою, досягнення визначених в ній цілей і ПРН. Кваліфікаційні вимоги до НПП регламентовані «Ліцензійними умовами провадження освітньої діяльності» (<http://surl.li/ebnbf>) й прописані в «Положенні про організацію освітнього процесу у Львівському національному університеті імені Івана Франка» (<http://surl.li/gpar>). НПП, задіяні до викладання ОК за програмою, відповідають цим вимогам і мають кількість показників (6–9) за пунктами відповідності, що представлено у Таблиці 2 Відомостей СО (<http://surl.li/nbqab>), та є професіоналами-практиками у галузі перекладу (Лобур Н.В., Осташ Л.Р., Моторний О.А.), авторами навчально-методичних праць (підручників, посібників, методичних рекомендацій – Лобур Н.В. Чеська мова для українців: підручник. – Київ : Фірма «Інкос», 2023. – 420 с.; Галета О. Нова словесність: українська література в антропологічній перспективі. – Львів: видавництво УКУ, 2023. – 248 с.; Методичні рекомендації до курсу «Антропология літератури» – Львів: Паїс, 2019. – 72 с.; Методичні рекомендації до курсу «Пам'ять і літературні покоління». – Львів: Паїс, 2019. – 52 с.), наукових розвідок, опублікованих у вітчизняних і зарубіжних виданнях категорії Б, журналах, індексованих в Scopus та WEB of Science (Лобур Н.В., Осташ Л.Р., Галета О.І., Бачевич Ф.С., Крохмальний Р.О.), членами редколегій наукових часописів (Лобур Н.В., Осташ Л.Р., Галета О.І.), керівниками дисертаційних робіт аспірантів (Н. В. Лобур, Л.Р. Осташ), лекторами в закордонних ЗВО (Лобур Н.В., О. А. Моторний, Осташ Л.Р., Галета О.), учасниками міжнародних стажувань і стипендіальних програм (Університет Палацького в Оломоуці, Гарвардський університет, США – Гумбольдтський університет в Берліні, Варшавський університет, університет Тюбінген, Німеччина Галета О.І., Осташ Л.Р.) тощо.

### **2. Процедури конкурсного добору викладачів є прозорими і дозволяють забезпечити необхідний рівень їхнього професіоналізму для успішної реалізації освітньої програми.**

Конкурсний відбір НПП на відповідні посади здійснюється у відповідності до «Порядку проведення конкурсного відбору на заміщення вакантних посад науково-педагогічних працівників Львівського національного університету імені Івана Франка» (Протокол ВР №46/4 від 26.04.2023р. (<http://surl.li/myanh>) за чіткою і прозорою процедурою, яка дозволяє визначити необхідний рівень фахової підготовки викладачів для успішної реалізації ОП. Оголошення про проведення конкурсу на заміщення відповідної вакантної посади, терміни й умови його проведення (перелік документів, терміни їх подання) публікується у медіа і розміщується на офіційному веб-сайті Університету (<https://lnu.edu.ua/vacancies>). На зустрічах з адміністративним персоналом, сервісними структурними підрозділами, гарантом ОП, а також при ознайомленні з інформацією, наданою у Відомостях про самооцінювання ОП, ЕГ встановила, що відбір НПП для викладання ОК за освітньою програмою здійснюється за умови відповідності претендентів на посаду основним кваліфікаційним вимогам, визначеними «Ліцензійними умовами провадження освітньої діяльності» (<http://surl.li/ebnbf>), кваліфікації викладача, наявності необхідної кількості наукових та навчально-методичних праць за спеціальністю, а також за умови наявності досвіду практичної роботи за фахом. Під час зустрічей ЕГ було також з'ясовано, що результати рейтингування НПП впливають на продовження з ними контрактів та визначення їх терміну («Положення про оцінювання роботи та визначення рейтингів науково-педагогічних працівників Львівського національного університету імені Івана Франка» – <http://surl.li/myanq>). На засіданні конкурсної комісії відбувається обговорення кандидатур претендентів за умови їх присутності. Шляхом таємного голосування відбуваються виборчі процедури на посади доцентів і професорів на Вченій раді факультету і Університету. Зважаючи на зміни кадрової ситуації в Університеті у зв'язку з повномасштабною агресією росії, коли деякі НПП перебувають за кордоном, адміністрація ЗВО намагається зберегти кадровий потенціал, надаючи можливості таким викладачам працювати дистанційно (викладаючи лекції), брати участь у наукових стажуваннях і стипендіальних програмах, що було підтверджено на зустрічах з відповідними фокус-групами.

### **3. Заклад вищої освіти залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу.**

У результаті опрацювання документів за ОП, проведення зустрічей з роботодавцями, ЕГ пересвідчилася, що гарантом ОП, адміністрацією Університету проводиться робота по залученню потенційних роботодавців до організації та реалізації навчального процесу. Роботодавці беруть участь в обговоренні змісту ОП на засіданнях випускової кафедри, зустрічах, надсилають відгуки і пропозиції, виступають зовнішніми рецензентами ОП (29.11.2022 року (Лекція Генерального консула Чеської Республіки Давіда Нови на тему «Європейська освіта для українських студентів» під час зустрічі зі студентами-богемістами про особливості освіти у Чеській Республіці та тенденції європейського ринку праці. (<http://surl.li/mxzhh>), відкриття виставки-лекторію «Спадок Я.А. Коменського

для світу» за підтримки Генерального консула Давіда Нови та консула Генерального консульства Чеської республіки у Львові Владіміра Кадлеца за участі керівництва та академічної спільноти Університету (21.02. 2023 – <http://surl.li/mxzhm>)).

#### **4. Заклад вищої освіти залучає до аудиторних занять професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців.**

На ОП існує практика залучення на регулярній основі (наразі в онлайн форматі) професіоналів-практиків й експертів галузі до проведення аудиторних занять, що відбувається у формі відкритих лекцій, круглих столів, майстер класів, зустрічей з вітчизняними і зарубіжними вченими тощо (лекція доктора Божани Нішевої, викладачки Карлового університету у Празі, наукового співробітника Слов'янського Інституту у Празі, Голови лексиколого-лексикографічної секції ТМ Чеської республіки на тему «Динаміка сучасної комунікації та словотворча конкуренція» (20.09.2023– <http://surl.li/mxykg>), лекція «Мистецтво перекладу» доктора Елени Крейчовой, викладачки Масариківського університету, відомої перекладачки при Міністерстві юстиції Чеської республіки (27.09.2023 – <http://surl.li/mxyks>), лекція професора Іво Горака – 10.10.2023, цикл гостьових лекцій професора Їржі Гасіла про чеські реалії для українських богемістів (11.10.2023 – <http://surl.li/mxylo>). Важливим є також й те, що усі НПП, задіяні до чеськомовної підготовки здобувачів ОП, є професіоналами-практиками (Лобур Н.В., Осташ Л.Р, Моторний О.А.), які на постійній основі залучаються до перекладацької діяльності (здійснення перекладів для потреб Львівської обласної військової адміністрації, усного послідовного перекладу під час проведення бізнес-форуму у Львівській обласній раді для делегації чеських лікарів та бізнесменів). Викладачі кафедри (Лобур Н.В., Осташ Л.Р, Моторний О.А.) разом зі студентами-богемістами 3-го року навчання луди задіяні до перекладу «Методичних матеріалів з організації дистанційного та змішаного навчання» на базі Всеукраїнської школи онлайн, розроблених ГО «Освіторія» за підтримки дитячого фонду ООН (ЮНІСЕФ).

#### **5. Заклад вищої освіти сприяє професійному розвитку викладачів через власні програми або у співпраці з іншими організаціями.**

Ознайомлення з інформацією, відображеною у відомостях СО, проведення зустрічей з НПП і адміністрацією ЗВО, ЕГ дійшла висновку, що Університет сприяє професійному розвитку викладачів як через власні програми професійного розвитку, так і в співпраці з іншими організаціями та установами. На інституційному рівні це регулюється «Положенням про підвищення кваліфікації педагогічних і науково-педагогічних працівників у ЛНУ імені Івана Франка» (<http://surl.li/fzpxj>). В Університеті успішно функціонує Центр неформальної освіти (<http://surl.li/mxxrh>), який координує роботу з організації підвищення кваліфікації (підготовки, перепідготовки, поглиблення знань, тощо) із видачою відповідного свідоцтва після завершення запропонованих навчальних курсів. НПП університету мають можливість проходження таких курсів на безоплатній основі. Наприклад, за програмою «Вдосконалення викладацької майстерності» протягом останніх років пройшли підготовку НПП факультету і Університету (доц. Осташ Л.Р. 27.01.2022 – 4.06. 2022); за програмою «Інноваційні методи викладання славістичних дисциплін» – в Інституті Івана Франка НАНУ (доц. Осташ Л.Р., 2.11. 2020 – 28.12.2020). Викладачі, задіяні до реалізації цієї ОП, на регулярній основі беруть участь у науково-практичних семінарах, славістичних колоквиумах, програмах і наукових стажуваннях (гарант ОП Лобур Н.В. – стажування за програмою «Дистанційна освіта в кризових умовах: інноваційні методи та технології підвищення якості застосування е-лірінгових програм», 22.05.– 30.06.2023, Оломоуцький університет Й.Палацького, Чехія; доцент Осташ Л.Р.– стажування в Інституті чеської мови Академії наук Чеської Республіки, вересень 2022 – червень 2023, серпень 2023 – грудень 2023; участь у науково-практичних семінарах «Výuka čtení v češtině jako cizím jazyce (webinář)» «Výuka poslechu v češtině jako cizím jazyce (webinář)», акредитованих у рамках системи підвищення кваліфікації Міністерством освіти, молоді та фізичного виховання Чеської Республіки, 13.10.2021; 20.10.2021).

#### **6. Заклад вищої освіти стимулює розвиток викладацької майстерності.**

У ході проведення зустрічей з НПП ЕГ переконалася, що в Університеті створена система заохочення викладачів щодо розвитку їхньої професійної майстерності. Такий алгоритм, зокрема, прописаний у «Положенні про преміювання працівників, аспірантів і студентів Університету за наукові здобутки (нова редакція)»– <http://surl.li/djyid>, «Положенні про преміювання науково-педагогічних працівників за використання інноваційних технологій в навчальному процесі» – <http://surl.li/mxvhh>, «Положенні про мотиваційний фонд Львівського національного університету (нова редакція)» – <http://surl.li/mxvhm>, кошти якого розподіляються між факультетами відповідно до надходжень та наукових здобутків і можуть бути використані на матеріальне стимулювання працівників факультету (впровадження в освітній процес нових методів і форм навчання, англійських навчальних курсів, написання і видання наукової продукції вищого гатунку – підготовка монографій, підручників, посібників, наукових статей, що індексується у наукометричних базах даних Scopus, Web of Science (за відповідними квантилями)- премія авторів (колективні автори) та інших наукометричних базах даних, підготовку здобувачів освіти до захисту дисертацій і своєчасний захист дисертації аспірантом, за призові місця на студентських Всеукраїнських олімпіадах, оплата участі в конференціях тощо. Документ містить детальну інформацію щодо розміру преміювання за кожний окремий вид діяльності і є у відкритому доступі для ознайомлення з ним НПП і здобувачів освіти.

## **Загальний аналіз щодо Критерію 6:**

### **Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 6.**

1. Створення можливостей для НПП Університету щодо проходження курсів підвищення кваліфікації на безоплатній основі на базі ЗВО; 2. Практика видання спільних з іноземними колегами і випускниками ОП науково-методичних праць з проблем перекладу і актуальних проблем богемістики.

### **Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 6.**

Слабких сторін не виявлено

### **Рівень відповідності Критерію 6.**

Рівень В

### **Обґрунтування рівня відповідності Критерію 6.**

Академічна та професійна кваліфікація НПП є достатньою для якісного викладання ОК за освітньою програмою, що сприяє досягненню визначених в ній цілей і ПРН; НПП, задіяні до реалізації ОП, відповідають Ліцензійними умовам провадження освітньої діяльності і мають відповідну кількість показників (підкритерій 6.1). Конкурсний відбір НПП на відповідні посади здійснюється за чіткою і прозорою процедурою, яка дозволяє визначити необхідний рівень фахової підготовки викладачів для успішної реалізації ОП (підкритерій 6.2), викладачі, залучені до викладання чеськомовних дисциплін, є професіоналами-практиками у галузі перекладу; залучення потенційних роботодавців до організації та реалізації навчального процесу за ОП відбувається системно (підкритерій 6.3, 6.4). Університет створює для НПП можливості для проходження курсів підвищення кваліфікації за програмами Центру неформальної освіти на безоплатній основі, а також і в рамках співпраці з ЗВО республіки Чехія (підкритерій 6.5). Стимулювання Університетом розвитку викладацької майстерності НПП впроваджено на належному рівні (підкритерій 6.6). Встановлені факти дозволяють ЕГ дійти висновку про дотримання загальних вимог за всіма підкритеріями Критерію 6 за рівнем відповідності В.

## **Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси:**

### **1. Фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення освітньої програми забезпечують досягнення визначених освітньою програмою цілей та програмних результатів навчання.**

Фінансові та матеріально-технічні ресурси ЗВО, а також навчально методичне забезпечення ОП є достатнім для реалізації ОП. Фінансові ресурси ЗВО формуються за рахунок публічних коштів (державне фінансування) та приватних коштів (підтримка стейкхолдерів). На прохання ЕГ ЗВО надав відео, що демонструє матеріально-технічне забезпечення закладу освіти. Відзначимо, що наявні зручні аудиторії з проекторами та іншим мультимедійним обладнанням, які використовуються НПП та студентами в освітньому процесі. Продемонстровано достатнє забезпечення студентів аудиторіями та комп'ютерною технікою. Встановлено, що здобувачі вищої освіти користуються розвинутою соціально-побутовою інфраструктурою: їдальні, кафе, гуртожитки, університетський спорткомплекс, студентський Центр культури і дозвілля, музеї, Ботанічний сад. На кафедрі є бібліотека з необхідною літературою, студентський мистецький простір, де відбуваються виставки та зустрічі. Ресурси Наукової бібліотеки Університету (найстарішої бібліотеки України) є безоплатними та доступними для здобувачів вищої освіти та НПП, поступово трансформуються електронні ресурси бібліотеки у руслі оцифрування, що є позитивною тенденцією з огляду на зручність їх дистанційного використання. ЗВО має ліцензійне забезпечення Office 365 для усіх учасників освітнього процесу, що надає широкі можливості використання таких продуктів, як Outlook, MS Teams, OneNote тощо. Під час зустрічі з МТБ ЕГ ознайомилася з унікальною навчально-методичною літературою, що підготовлені за співавторства або одноосібного авторства НПП кафедри, вона розміщена у вільному доступі. Ці практики слід вважати взірцевими і такими, що заслуговують наслідуванню. У попередні навчальні роки у ЗВО функціонував мотиваційний фонд (спеціальний фонд) для матеріального заохочення НПП. Наразі здійснюється преміювання викладачів та здобувачів вищої освіти у разі вчасного захисту дисертаційних робіт, реєстрації патентів, публікації у журналах з високим імпаکت фактором та інші заслуги. ЕГ переконалася у можливості реального використання матеріально-технічних ресурсів, необхідних для викладання/опанування дисциплін, включених до ОП, досягнення програмних результатів навчання. У ЗВО діє Центр соціального розвитку та громадських ініціатив, що був створений минулого року (надає допомогу та проводить заходи для УБД, ВПО).

## **2. Заклад вищої освіти забезпечує безоплатний доступ викладачів і здобувачів вищої освіти до відповідної інфраструктури та інформаційних ресурсів, необхідних для навчання, викладацької та/або наукової діяльності в межах освітньої програми.**

Доступ викладачів і здобувачів вищої освіти до відповідної інфраструктури та інформаційних ресурсів, необхідних для навчання, викладацької та/або наукової діяльності в межах ОП є безоплатним та не є утрудненим. Основними науково-метричними базами, якими користуються учасники освітнього процесу є Web of Science, Scopus. Існує позитивна практика щодо безкоштовної публікації для здобувачів вищої освіти, НПП та участь у конференціях. НПП підтвердили, що проходять сертифіковане навчання у ЗВО щодо користуванні інформаційними ресурсами (наприклад, Moodle). Університет забезпечує можливості підвищення професійної кваліфікації НПП (наприклад, безкоштовні для НПП курси викладацької майстерності, стажування на базі угод університетів-партнерів). У ЗВО проводяться студентські наукові конференції та діє на постійній основі студентське наукове товариство. Наприклад, відбулася онлайн II міжнародна мультидисциплінарна студентська конференція «Мозаїка наукової комунікації». Студентська конференція об'єднала 149 учасників із 4 країн: України, Болгарії, Хорватії, Німеччини (<https://shorturl.at/dkHNR>). Здобувачі вищої освіти брали участь у науковій конференції «Молоді студенти філологи X Vivat Academia». Відзначимо, що ЗВО запускає Сертифікаційну програму для студентів Львівського національного університету ім. Івана Франка «Культурний інтелект, міжособистісна комунікація та креативність в епоху III» (17.11-08.12.2023) (<https://shorturl.at/uVHU2>). Наведені приклади свідчать про належний рівень освітніх можливостей та ресурсів в межах реалізації ОП.

## **3. Освітнє середовище є безпечним для життя та здоров'я здобувачів вищої освіти, що навчаються за освітньою програмою, та дозволяє задовольнити їхні потреби та інтереси.**

Освітнє середовище ЗВО є безпечним для життя і здоров'я здобувачів вищої освіти за ОП та дозволяє задовольнити їхні потреби та інтереси. На підставі відео огляду матеріально-технічної бази встановлено безпечність для фізичного здоров'я середовища ЗВО (наявні плани евакуації, засоби протипожежної безпеки). Функціонально забезпечено кілька ступенів захисту джерел електроенергії. Продемонстровано дотримання санітарних норм та належний рівень охорони публічного порядку. ЗВО швидко адаптувався до вимог воєнного стану, оскільки облаштував зручні укриття на випадок повітряних тривог для всіх учасників освітнього процесу. ЗВО здійснює ефективні та систематичні заходи із підтримки психічного здоров'я як здобувачів вищої освіти, так і інших працівників ЗВО. Під час зустрічі ЕГ отримала інформацію про те, що кількість звернень за психологічною підтримкою збільшилася у чотири рази у зв'язку з останніми подіями в країні. Звернення до Психологічної служби можна здійснити в дистанційному форматі шляхом направлення листа на електронну пошту. За словами координатора проєктів Психологічної служби розширено команду волонтерів та стажерів. Функціонує Тренерська майстерня та Школа молодого психолога. Існує арт майстерня, яка реалізує інноваційні методики: драмотерапія, техніка колажу тощо. Активно проводяться адаптаційні тренінги для вступників, профілактика та корекція психічного здоров'я. Ці практики слід вважати взірцевими і такими, що заслуговують наслідування.

## **4. Заклад вищої освіти забезпечує освітню, організаційну, інформаційну, консультативну та соціальну підтримку здобувачів вищої освіти, що навчаються за освітньою програмою.**

Заклад вищої освіти забезпечує високу освітню, організаційну, інформаційну, консультативну та соціальну підтримку здобувачів вищої освіти. Організації на підтримку здобувачів вищої освіти здійснюється на високому рівні, оскільки є максимально зручною у користуванні. Під час зустрічей встановлено наявність телеграм-бота «Smart Dekanat», який спрощує процес вирішення адміністративних питань (наприклад, для отримання довідок здобувачі вищої освіти можуть подати онлайн заявку і швидко отримати сповіщення про її готовність). Цю практику слід вважати прогресивною та взірцевою. Освітня підтримка надається гарантом ОП та НПП, що включає відведення спеціальних годин для консультування. Студенти відзначають високий рівень якості роботи деканату, а також інших допоміжних підрозділів. Існує можливість оформлення індивідуального графіку навчання за умови наявності достатніх правових підстав. Інформаційна підтримка включає наявність зручної та ефективної системи інформування здобувачів освіти як з освітніх, так і позаосвітніх питань. На сайті ЗВО та кафедри розміщена необхідна інформація як про освітній процес і позааудиторні активності. Здобувачі освіти можуть особисто зустрітись з адміністрацією ЗВО, НПП, адміністративним персоналом факультету та кафедри або ж донести інформацію через старосту/кураторів груп. Доступна опція дистанційної комунікації шляхом направлення листів на корпоративну скриньку викладачів, взаємодії у соціальних мережах (Telegram, Viber, Instagram, Facebook тощо). Учасники різних фокус-груп підтвердили доброзичливе ставлення та повагу один до одного в процесі комунікації. Реалізується програма менторської підтримки між молодшими та старшими здобувачами вищої освіти. Консультативна і соціальна підтримка надається допоміжними структурними підрозділами (сервісними службами ЗВО) на безоплатній основі. Наприклад, є можливість консультування з приводу працевлаштування. У ЗВО успішно функціонує студентська ініціатива «Uniweek» (<https://shorturl.at/cfuRg>). Цей проєкт відбувається за ініціативи Студентського уряду Університету в межах програми UPSHIFT за підтримки ЮНІСЕФ та уряду Німеччини через німецький державний банк розвитку KfW. Проєкт має на меті дозволити пізнати університетське життя учням старших класів. Кафедра залучена до заходів у межах проєкту. Психологічна служба пропонує 4-5 безкоштовних сеансів для підтримки психічного здоров'я НПП та студентів. Існує можливість отримати роз'яснення від

антикорупційного уповноваженого щодо застосування законодавства. Впроваджуються волонтерські ініціативи університетських славістів ( <https://shorturl.at/bwxKo>).

## **5. Заклад вищої освіти створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами, що навчаються за освітньою програмою.**

Особами з особливими освітніми потребами є особи, які потребують додаткової постійної чи тимчасової підтримки в освітньому процесі з метою забезпечення їхнього права на освіту (п. 20 ч. 1 ст. 1 Закону України «Про освіту»). Локальними нормативними актами, що регулюють питання реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами є Статут Львівського національного університету імені Івана Франка; Положення про організацію освітнього процесу у Львівському національному університеті імені Івана Франка (№ 0-65 від 21.06.2018). У ЗВО існує Ресурсний центр з інклюзивної освіти, який діє на підставі Положення про Ресурсний центр з інклюзивної освіти Львівського національного університету імені Івана Франка № 0-34 від 10.04.2023 (<https://shorturl.at/jzF11>). На цій ОП здобувачі вищої освіти з особливими потребами не навчаються, а отже, оцінити офіційний процес супроводження цих осіб під час реалізації ОП неможливо. Протягом зустрічі адміністративний персонал запевнив про наявність мобільного сходового підйомника PTR-130 та роботу ліфта. Відео з оглядом матеріально-технічної бази, що було надане гарантом ОП на прохання ЕГ засвідчує наявність вказівників про зони пересування для осіб з порушеннями опорно-рухового апарату. Інформацію про наявність інших технічних пристосувань для осіб з особливими освітніми потребами не продемонстровано. Зауважимо, що офіційний веб сайт кафедри не адаптовано для потреб осіб із вадами зору. На підставі цього рекомендуємо встановити: звукові сигнали, позначки для пересування (шрифтом Брайля) для доступу до навчальних приміщень здобувачів вищої освіти цієї ОП; облаштувати санітарні зони для зручного перебування у ЗВО особам з особливими потребами; адаптувати офіційний веб сайт кафедри для зручного використання особами з вадами зору. Інформації про підтримку здобувачів вищої освіти, що мають дітей чи інших осіб на утриманні не продемонстровано.

## **6. Існує чітка і зрозуміла політика і процедури вирішення конфліктних ситуацій (зокрема пов'язаних з сексуальними домаганнями, дискримінацією та/або корупцією тощо), яка є доступною для усіх учасників освітнього процесу та послідовно дотримується під час реалізації освітньої програми.**

Політика і процедури вирішення конфліктних ситуацій нормативно визначена у Положенні про Комісію з питань етики та професійної діяльності університету від 25.09.2019 р. Процедура вирішення конфліктних ситуацій у ЗВО здійснюється на декількох рівнях: університетський (на рівні ректора, проректорів, Комісією з питань етики та професійної діяльності університету, факультетський рівень (на рівні деканів та їх заступників) відповідно до розподілу функціональних обов'язків, кафедральний (на рівні завідувача кафедри). Під час інтерв'ювання встановлено, що більшість питань вирішується на рівні завідувача кафедри, скарг здобувачів вищої освіти пов'язаних з сексуальними домаганнями, дискримінацією та/або корупцією не зафіксовано, ні кафедрою, ні допоміжними структурними підрозділами (сервісними службами). У ЗВО передбачено окрема рубрика присвячена боротьбі з корупцією. Опубліковано канали повідомлення про корупційні правопорушення (<https://shorturl.at/ahsJS>). Рекомендуємо оновити інформацію викладену на вказаній веб сторінці та привести її у відповідність до положень чинного антикорупційного законодавства. 1. Доповнити веб портал актуальними посиланнями на роз'яснення Національного агентства з питань запобігання корупції (далі — НАЗК), а також видалити інформацію про ті роз'яснення, що втратили чинність: Роз'яснення від 13.02.2020 №1; Роз'яснення від 01.04.2020 №2; Роз'яснення від 03.08.2020 №8 (<https://shorturl.at/ahsJS>). 2. Посилання розміщені на сайті ЗВО про гарантії державного захисту викривачів не є активним (<https://old.nazk.gov.ua/zahyst-vykrivachiv>). 3. «Всі повідомлення розглядаються уповноваженою особою з питань запобігання та виявлення корупції в порядку визначеному Законом України «Про запобігання корупції» та Типовим положенням про уповноважений підрозділ (уповноважену особу) з питань запобігання та виявлення корупції, затвердженим наказом НАЗК від 17 березня 2020 року № 102/20», — цитата з сайту ЗВО (рубрика «Повідомити про корупцію»). Звертаємо увагу, що Типове положення втратило чинність на підставі Наказу НАЗК № 277/21 від 27.05.2021. 4. Опублікована на сайті Антикорупційна програма Львівського національного університету імені Івана Франка від 07.09.2015 р. не відповідає вимогам чинного антикорупційного законодавства (включаючи, Закон України «Про засади державної антикорупційної політики на 2021-2025 роки», Типової антикорупційної програми юридичної особи затверджено наказом НАЗК від 10.12.2021 № 794/21 ).

## **Загальний аналіз щодо Критерію 7:**

### **Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 7.**

1. Інноваційні та потужні практики підтримки психічного здоров'я НПП та здобувачів вищої освіти; 2. Унікальне навчально-методичне забезпечення кафедри, що розроблено та опубліковано викладачами.

## **Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 7.**

Недоліки: 1. Недостатнє забезпечення "розумним пристосуванням" для осіб з особливими потребами; 2. Антикорупційна програма Львівського національного університету імені Івана Франка від 07.09.2015 р. не відповідає вимогам чинного антикорупційного законодавства. Слабкі сторони: - наповнення сайту ЗВО неактуальною інформацією з питань дотримання антикорупційного законодавства. Рекомендуємо: 1. Встановити звукові сигнали, позначки для пересування (шрифтом Брайля) для доступу до навчальних приміщень здобувачів вищої освіти цієї ОП; 2. Облаштувати санітарні зони для зручного перебування у ЗВО особам з особливими потребами.; 3. Адаптувати офіційний веб сайт кафедри для зручного використання особами з вадами зору; 4. До кінця 2023 р. оновити інформацію у рубриках «Боротьба з корупцією» та «Повідомити про корупцію» <https://shorturl.at/ahsJS>, привести її у відповідність до положень чинного антикорупційного законодавства; 5. До кінця 2023 р. розробити та затвердити Антикорупційну програму Львівського національного університету імені Івана Франка, яка б відповідала вимогам чинного антикорупційного законодавства.

## **Рівень відповідності Критерію 7.**

Рівень В

## **Обґрунтування рівня відповідності Критерію 7.**

Підкритерії 7.1.-7.4. (наявність фінансових та матеріально-технічних ресурсів, навчально-методичного забезпечення ОП; розвинена інфраструктура та безперешкодний доступ до інформаційних ресурсів; безпечне освітнє середовище та всебічна підтримка здобувачів вищої освіти, що навчаються за освітньою програмою) повністю корелюють з вимогами. Втім, наявні рекомендації щодо покращення підкритерію 7.5. (щодо організації умов навчання на ОП для осіб з обмеженими можливостями) та підкритерію 7.6. (щодо застарілої інформації у рубриках про боротьбу та подолання корупції). Рекомендації щодо організації освітнього процесу для осіб з обмеженими можливостями можуть бути виконані до початку 2024-2025 навчального року. У випадку з оновленням рубрик - до кінця поточного 2023 року. ЕГ дійшла висновку, що рівень відповідності ОП за критерієм 7 – В.

## **Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми:**

### **1. Заклад вищої освіти послідовно дотримується визначених ним процедур розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітньої програми.**

В ЛНУ діє низка регламентуючих документів, в яких містяться загальні правила та принципи розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітніх програм. Відповідно до «Методичних рекомендацій щодо розроблення, затвердження, моніторингу, перегляду та закриття освітніх програм у Львівському національному університеті імені Івана Франка» (п.4) (<http://surl.li/vkqe>) перегляд ОП відбувається не менше одного разу на рік на локальному рівні і здійснюється як правило представниками робочої групи із залученням представників студентського самоврядування, студентів, роботодавців. На сторінці кафедри можна ознайомитися з ОП 2022 р., 2023 р. та проектом 2024 р. (<http://surl.li/mwgia>) та при потребі відправити зауваження та пропозиції щодо змісту та структури ОП на вказану електронну пошту або заповнити гугл-форму. Гарантом ОП були надані ЕГ витяги з протоколів засідання кафедри слов'янської філології імені професора Іларіона Свенціцького, де зафіксовані внесені пропозиції (№3 від 28.10.2022, №5 від 12.01.2023) та протокол №1 від 20.10.2022 р. засідання групи розробників ОП.

### **2. Здобувачі вищої освіти безпосередньо та через органи студентського самоврядування залучені до процесу періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери. Позиція здобувачів вищої освіти береться до уваги під час перегляду освітньої програми.**

У ході проведених зустрічей зі здобувачами освіти та представниками Студентського уряду ЕГ дійшла висновку про їх безпосереднє залучення до процесу періодичного перегляду ОП та участі у опитуваннях. Вони довели до відома ЕГ, що дійсно представники самоврядування та здобувачі вищої освіти брали участь у обговоренні цієї ОП та дотичні до регулярних її переглядів. Відповідні факти підтверджували й викладачі та представники адміністрації ЗВО. У цілому в Університеті організацією та проведенням опитувань займаються дві потужні структури (Центр моніторингу якості освіти та Відділ менеджменту якості освітнього процесу), які раз на рік здійснюють опитування щодо ОП у двох форматах - щодо змісту освітньої програми та щодо організації освітнього процесу на освітній програмі. Крім того двічі на рік перед початком заліково-екзаменаційної сесії здобувачі через власний кабінет у застосунку Деканат мають змогу оцінити кожен початковий компоненту, яку вони прослухали протягом поточного семестру, за відповідними критеріями. У такий спосіб розробники навчальних курсів та адміністрація отримують зворотній зв'язок, аналізують відповіді студентів та мають змогу коригувати той чи інший курс відповідно до студентських потреб. Про конструктивний діалог щодо структурованості та наповненості ОК ОП говорили усі

представники фокус-груп у спілкуванні з експертною групою. Було доведено, що позиція здобувачів враховується при перегляді та покращенні освітньої програми. Порівняно з ОП 2022 року у ОП 2023 року були внесені ті зміни, які пропонували здобувачі (протокол засідання кафедри №3 від 28.10.2022 р.), а саме за пропозицією здобувачки були вилучена дисципліна «Філософія мови» як дисципліна більше спрямована на теоретичну підготовку, замість «Загального мовознавства» введена дисципліна «Теоретичне та практичне мовознавство» з метою розширення практичної складової курсу. Здобувачі включені до групи розробників ОП.

### **3. Роботодавці безпосередньо та/або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери.**

ЕГ зустрілася з представниками роботодавців, які підтвердили свою зацікавленість у працевлаштуванні випускників ОП, а також вказали на високий рівень їхньої лінгвістичної підготовки. Так представниця бюро перекладів вказала на той факт, що розробники ОП дослухалися до її поради та ввели в канву програми 2023 році ОК «Практична стилістика чеської мови» та конкретизували ОК15 та ОК15, додавши до їх назви «чеська мова», що дозволило зацентрувати увагу саме на вдосконаленні цієї слов'янської мови. Заступник директора з наукової роботи Інституту Франка вказала на тісну довготривалу співпрацю з цією ОП у плані забезпечення мовного та перекладацького супроводу спільних заходів, участь у спільних конференціях та проектах (останній, - робота над енциклопедією, де є розділ І.Франко та чеська література), спільні наукові видання. Роботодавці, серед яких і представники академічної спільноти інших ЗВО (Прикарпатський університет імені Василя Стефаника, Львівський торговельно-економічний університет), активно залучалися до етапу формування цілей і ПРН ОП, зокрема як рецензенти ОП (відповідні рецензії наявні в матеріалах АС та оприлюднені на сторінці кафедри <http://surl.li/mwgia>). Крім того, у бесіді з ЕГ представниця Прикарпатського університету імені Василя Стефаника та Львівського торговельно-економічного університету вказала й на той факт, що випускники даної ОП працевлаштовані у їх навчальних закладах, високий професіоналізм яких не викликає сумнівів. Високої думки щодо професійної кваліфікації випускників та здобувачів ОП й представники Чеського консульства. Саме за ініціативи Генерального консула Чеської республіки у канву ОП 2023 року було введено ОК «Чеське лінгвокультурознавство». Щоправда, наразі запрошені на зустріч роботодавці підкреслили, що чинним випускникам програми не вистачало ґрунтовних знань з історії та культури країни, мову якої вони вивчали впродовж магістерського курсу. Роботодавці також підтвердили ЕГ, що, відповідно до відомостей СО, залучалися до моніторингу якості ОП та її вдосконалення (протокол засідання кафедри № 3 від 28.10.2022 р.). Співпраця випускової кафедри з чинними та потенційними роботодавцями здійснюється як на основі угод/договорів між Університетом в цілому та філологічним факультетом зокрема, так і на основі особистих контактів викладачів, що викладають на освітній програмі.

### **4. Існує практика збирання, аналізу та врахування інформації щодо кар'єрного шляху випускників освітньої програми.**

Випускники ОП під час інтерв'ю з ЕГ підтвердили, що залучалися до забезпечення якості ОП, їхньою думкою цікавилися та запрошували на засідання кафедри, де відбувалося обговорення проектів ОП. Випускники виступають ще й рецензентами ОП (<http://surl.li/mwgia>). Загалом, кафедра слов'янської філології щорічно випускає 5-9 магістрів-богемістів, тому і викладачі кафедри, і гарант ОП знають, де вони працевлаштовані працевлаштування та перебувають з ними у постійному контакті. В Університеті створений Відділ кар'єрного розвитку та співпраці з бізнесом, метою якого є проведення щорічних опитувань випускників (<http://surl.li/bftbw>), організація подій в університеті: тренінгів, зустрічей, презентацій, на яких здобувачі вищої освіти мають можливість безпосередньо зустрітися та поспілкуватися з представниками, як українських так і міжнародних компаній. Відділ кар'єрного розвитку та співпраці з бізнесом також є відповідальним за організацію Днів кар'єри ЄС, Форумів кар'єри, Майстерні кар'єри 2023 (<http://work.lnu.edu.ua/kar-ierni-podii-2023/>). Зазначений відділ, зокрема, проводить збір інформації щодо кар'єрного шляху та траєкторії працевлаштування випускників університету, здійснює їх опитування (<http://surl.li/bftbw>). В Університеті створена асоціація випускників <https://alumni.lviv.university/about-us/>.

### **5. Система забезпечення якості закладу вищої освіти забезпечує вчасне реагування на виявлені недоліки в освітній програмі та/або освітній діяльності з реалізації освітньої програми.**

Система внутрішнього забезпечення якості освіти регулюється "Положенням про внутрішнє забезпечення якості освіти у ЛНУ ім. Івана Франка" (<http://surl.li/dppqi>). Центр забезпечення якості освіти, Відділ менеджменту організації освітнього процесу, Навчально-методичний відділ, Відділ ліцензування та акредитації є структурами, дотичними до забезпечення якості освітнього процесу в ЛНУ. Університетський рівень контролю за якістю освіти здійснює ректор ЗВО, проректори, Вчена рада Університету, Центр забезпечення якості освіти. На рівні факультету – декан та його заступники, завідувачі кафедр, Вчена рада та безпосередньо викладачі ОК. На рівні навчального закладу також мають місце зустрічі та дискусії щодо покращення якості освітнього процесу, які висвітлюються на сайті Університету у розділі новини (<http://surl.li/myomh>). В Університеті проводяться регулярні опитування усіх учасників освітнього процесу (Центром моніторингу якості освіти та Відділом менеджменту якості освітнього процесу) щодо задоволеності ОП та її компонентами. На основі аналізу результатів відбувається перегляд та оновлення відповідних програм та освітніх компонент. Аналітичний звіт про результати моніторингу якості ОП та її

ОК оприлюднений онлайн (<http://surl.li/mydan>). Окрім того, на сторінці ОП додатково розміщена гугл-форма (<http://surl.li/mwgia>) для внесення зауважень та пропозицій щодо змісту та структури освітньої програми та вказана електронна адреса гаранта програми, що дозволяє усім зацікавленим особам надсилати свої пропозиції та коментарі щодо вдосконалення програми після ознайомлення з нею. Крім того двічі на рік перед початком заліково-екзаменаційної сесії здобувачі через власний кабінет у застосунку Деканат мають змогу оцінити кожну початкову компоненту, яку вони прослухали протягом поточного семестру, за відповідними критеріями. Відповідно до інтерв'ю ЕГ із здобувачами, та іншими учасниками освітнього процесу, а також згідно з результатами їх опитування, серйозних недоліків ОП виявлено не було.

## **6. Результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти (зокрема, зауваження та пропозиції, сформульовані під час попередніх акредитацій), беруться до уваги під час перегляду освітньої програми.**

ОП другого (магістерського) рівня освіти «Чеська мова та література» проходить процедуру акредитації вперше. Вперше програма була впроваджена у 2022 р. До того підготовка магістрів, як було вказано зав.випускової кафедри, велася відповідно за ОП «Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша - чеська».

## **7. В академічній спільноті закладу вищої освіти сформована культура якості, яка сприяє постійному розвитку освітньої програми та освітньої діяльності за цією програмою.**

ЕГ засвідчила, що, згідно з принципами академічної свободи, учасники освітнього процесу мають можливість впливати на забезпечення якості ОП. НПП залучаються до створення або оновлення ОП та її ОК, що може бути мотивовано власною ініціативою, громадським обговоренням проєкту ОП або результатами моніторингу думки студентів та випускників щодо якості ОП. Процедури забезпечення якості освіти регламентовані інституційно низкою положень, реалізація яких координується Центром моніторингу якості освіти. Як пересвідчилася ЕГ, НПП отримують інформаційну та консультативну підтримку від Центру моніторингу якості освіти на основі аналізу регулярних опитувань здобувачів. Наддачу на сторінці програми (<http://surl.li/mwgia>), стейкхолдери можуть надсилати пропозиції на ел.пошту гаранта щодо ОП. На зустрічах із ЕГ здобувачі, випускники, роботодавці підтвердили налагодженість формалізованої (опитування, участь у фокус-групах) та неформалізованої (соцмережі, месенджери) комунікації з НПП ОП для відгуків про освітній процес та для його вдосконалення. ЕГ вважає, що у ЗВО створено ефективну систему забезпечення якості освіти, яка дозволяє всім групам стейкхолдерів долучатися до проєктування ОП та її покращення.

### **Загальний аналіз щодо Критерію 8:**

#### **Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 8.**

Сильні сторони: Формальні та неформальні опитування, участь у засіданні групи розробників ОП, спілкування у соцмережах та месенджерах сприяють ефективній комунікації між усіма учасниками освітнього процесу задля його вдосконалення.

#### **Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 8.**

слабких сторін не виявлено

#### **Рівень відповідності Критерію 8.**

Рівень В

#### **Обґрунтування рівня відповідності Критерію 8.**

ЛНУ ім.І.Франка дотримується визначених процедур розроблення, затвердження, моніторингу та перегляду ОП (підкритерій 8.1). У ЗВО створено ефективну систему забезпечення якості освіти, яка дозволяє всім групам стейкхолдерів долучатися до проєктування ОП та сприяти її покращенню. Здобувачів вищої освіти та роботодавців постійно залучають до перегляду змісту та структури ОП та інших процедур забезпечення її якості. Мають місце регулярні опитування здобувачів щодо задоволеності ОП та її компонентами. Усі учасники освітнього процесу мають



можливість впливати на забезпечення якості ОП завдяки налагодженій формалізованій та неформалізованій комунікації з НПП та адміністрацією (підкритерії 8.2, 8.3, 8.5, 8.7). Випускники програми перебувають у постійному контакті з викладачами кафедри, адміністрацією навчального закладу та активно долучаються до перегляду ОП на усіх етапах її функціонування (підкритерій 8.4). ЕГ дійшла висновку, що критерій 8 відповідає В.

## **Критерій 9. Прозорість та публічність:**

**1. Визначені чіткі і зрозумілі правила і процедури, що регулюють права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу, є доступними для них та послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми.**

Внутрішніми локальними актами ЗВО визначені чіткі й зрозумілі правила і процедури, що регулюють права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу, що є у вільному доступі на офіційному веб сайті ЗВО (<https://shorturl.at/FKN17>). Аналіз правил і процедур щодо прав та обов'язків усіх учасників освітнього процесу, регламентованих цими актами, дозволяє ЕГ підтвердити факт їхньої чіткості та зрозумілості. Здобувачі вищої освіти підтвердили, що з інформацією про ОП, силабусами та робочими програмами вони безперешкодно знайомляться на сторінці ЗВО або ж безпосередньо на кафедрі. Зауваження з боку зацікавлених стейкхолдерів щодо правил і процедур, що регулюють права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу відсутні.

**2. Заклад вищої освіти не пізніше ніж за місяць до затвердження освітньої програми або змін до неї оприлюднює на своєму офіційному веб-сайті відповідний проект з метою отримання зауважень та пропозицій заінтересованих сторін.**

На сайті кафедри оприлюднено ОП 2022, 2023 до громадського обговорення та репрезентовано проєкт 2024 для громадського обговорення (<https://shorturl.at/optyC>). Рекомендуємо доповнити вебсторінку кафедри інформацією про зміни та таблицею пропозицій після закінчення громадського обговорення. Здійснено завчасне інформування з проєктом змін роботодавців, НПП та здобувачів, а також їхню участь у процесі перегляду ОП було підтверджено під час інтерв'ювання.

**3. Заклад вищої освіти своєчасно оприлюднює на своєму офіційному веб-сайті точну та достовірну інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти) в обсязі, достатньому для інформування відповідних заінтересованих сторін та суспільства.**

Навчальний заклад розмістив на своєму офіційному веб-сайті повну та достовірну інформацію щодо своєї освітньої програми, включаючи її цілі, очікувані результати навчання та структуру. Ця інформація надає вичерпні відомості для освітнього громадськості та зацікавлених сторін (стейкхолдерів), таких як абітурієнти та студенти, що бажають ознайомитися з робочими програмами, силабусами навчальних дисциплін, умовами вступу та особливостями навчального процесу. Сторінка кафедри містить інформацію про навчальний план (2023-2024), рецензії та відгуки, засоби зворотного зв'язку щодо обговорення ОП (електронна скринька гаранта ОП та Google Forms, звіт за результатами опитування, звіт самооцінювання, програму роботи ЕГ, тематику магістерських робіт, репозитарій, переліки дисциплін вільного вибору, договори про співпрацю, описи навчальних дисциплін, силабуси та РНП).

## **Загальний аналіз щодо Критерію 9:**

### **Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 9.**

До сильної сторони ЕГ відносить, те що ОП та її компоненти у повному обсязі оприлюднені в окремому розділі офіційного вебсайту ЗВО, змістовне наповнення веб сторінки дозволяє усім зацікавленим стейкхолдерам долучитися до висловлення рекомендацій, пропозицій чи зауважень через поштову скриньку чи гул-форму.

### **Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 9.**

Слабкі сторони та недоліки: відсутність на сторінці ОП інформації про внесені зміни у канву освітньої програми та таблиці пропозицій зацікавлених сторін щодо проєкту ОП. Рекомендуємо: додати на офіційну сторінку кафедри таблицю пропозицій змін, що надійшли від зацікавлених осіб щодо проєкту ОП "Чеська мова та література" 2024 р. після завершення його громадського обговорення.

## **Рівень відповідності Критерію 9.**

Рівень В

### **Обґрунтування рівня відповідності Критерію 9.**

Усі нормативно-правові акти, що регулюють права та обов'язки учасників освітнього процесу, знаходяться у відкритому доступі на офіційному веб-сайті ЗВО. ОП розміщено у вільному доступі на офіційному вебсайті ЗВО на сторінці кафедри. Підкритерії 9.1, 9.3. повністю відповідають вимогам критерію. Підкритерій 9.2. відповідає частково, оскільки відсутня таблиця зауважень та пропозицій, що надійшли на проект ОП. Однак, вказаний недолік не є суттєвим й може бути усуненим відразу після завершення громадського обговорення проекту. ЕГ дійшла висновку, що рівень відповідності ОП за критерієм 9 – В.

### **Критерій 10. Навчання через дослідження:**

**1. Зміст освітньо-наукової програми відповідає науковим інтересам аспірантів (ад'юнктів) і забезпечує їх повноцінну підготовку до дослідницької та викладацької діяльності у закладах вищої освіти за спеціальністю та/або галуззю.**

*не застосовується*

**2. Наукова діяльність аспірантів (ад'юнктів) відповідає напряміві досліджень наукових керівників.**

*не застосовується*

**3. Заклад вищої освіти організаційно та матеріально забезпечує в межах освітньо-наукової програми можливості для проведення і апробації результатів наукових досліджень відповідно до тематики аспірантів (ад'юнктів) (проведення регулярних конференцій, семінарів, колоквиумів, доступ до використання лабораторій, обладнання тощо).**

*не застосовується*

**4. Заклад вищої освіти забезпечує можливості для долучення аспірантів (ад'юнктів) до міжнародної академічної спільноти за спеціальністю, зокрема через виступи на конференціях, публікації, участь у спільних дослідницьких проектах тощо.**

*не застосовується*

**5. Існує практика участі наукових керівників аспірантів у дослідницьких проектах, результати яких регулярно публікуються та/або практично впроваджуються.**

*не застосовується*

**6. Заклад вищої освіти забезпечує дотримання академічної доброчесності у науковій діяльності наукових керівників та аспірантів (ад'юнктів), зокрема вживає заходів для виключення можливості здійснення наукового керівництва особами, які вчинили порушення академічної доброчесності.**

*не застосовується*

## Загальний аналіз щодо Критерію 10:

### Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 10.

*не застосовується*

### Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 10.

*не застосовується*

### Рівень відповідності Критерію 10.

*не застосовується*

### Обґрунтування рівня відповідності Критерію 10.

*не застосовується*

## IV. Інші спостереження

У цьому розділі експертна група може викласти інші спостереження, пов'язані із освітньою програмою, освітньою діяльністю за цією програмою або процедурою проведення акредитації.

*дані відсутні*

## V. Підсумки

На думку експертної групи, підстави для прийняття рішення про відмову в акредитації ОП, не пов'язані із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми, **відсутні**.

За результатами акредитаційної експертизи експертна група вважає, що освітня програма відповідає Критеріям за наступними рівнями відповідності:

<b>Критерій 1.</b> Проектування та цілі освітньої програми	B
<b>Критерій 2.</b> Структура та зміст освітньої програми	B
<b>Критерій 3.</b> Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання	B
<b>Критерій 4.</b> Навчання і викладання за освітньою програмою	B
<b>Критерій 5.</b> Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність	B
<b>Критерій 6.</b> Людські ресурси	B
<b>Критерій 7.</b> Освітнє середовище та матеріальні ресурси	B
<b>Критерій 8.</b> Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми	B
<b>Критерій 9.</b> Прозорість та публічність	B
<b>Критерій 10.</b> Навчання через дослідження	<i>не застосовується</i>

За результатами акредитаційної експертизи рішенням експертної групи є **акредитація**.

*Додатки до звіту:*

*Відсутні*

\*\*\*

Шляхом підписання цього звіту ми стверджуємо, що провели акредитаційну експертизу у повній відповідності із Положенням про акредитацію освітніх програм, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти, та інших актів законодавства, а також здійснювали свої функції добросовісно, неупереджено і добросовісно.

*Документ підписаний кваліфікованими електронними підписами.*

Керівник експертної групи

**Гречуха Леся Олександрівна**

Члени експертної групи

**Павленко Олена Георгіївна Олена Георгіївна**

**Дем`янченко Анастасія Сергіївна**